

BLIXTSNABB



Design and Quality
IKEA of Sweden



LIETUVIŲ

Visą „IKEA“ paskirtų aptarnavimo po pardavimo paslaugų teikėjų ir atitinkamų nacionalinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vadovo puslapyje.



SLOVENSKY

Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam autorizovaných stredísk poverených spoločnosťou IKEA a príslušné telefónne čísla.

LIETUVIŲ	4
SLOVENSKY	31

Turinys

Saugos informacija	4	Rekomendacijos prikaistuviams	21
Saugos instrukcijos	6	Valymas ir priežiūra	22
Montavimas	9	Trikčių šalinimas	23
Elektros prijungimas	9	Techniniai duomenys	26
Gaminio aprašymas	11	Energijos efektyvumas	26
Kasdienis naudojimas	13	Aplinkos apsauga	27
Lanksčiai naudojama indukcinė kaitvietė	16	„IKEA“ GARANTIJA	27
Maisto gaminimo lentelė	20		

Galimi pakeitimai.

Saugos informacija

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Mažesnių nei 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima be priežiūros leisti būti šalia prietaiso.
- Vaikus būtina nuolat prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su buitinais prietaisais .
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- DĖMESIO! Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu įkaista. Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia prietaiso jam veikiant arba vėstant.

- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

Bendrieji saugos reikalavimai


- Šis prietaisas yra skirtas tik maistui gaminti.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose, sodybose ar kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija buitinio (vidutinio) naudojimo.
- DĖMESIO: Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu įkaista. Būkite atsargūs, kad neprisiliestumėte prie kaitinimo elementų.
- Šio prietaiso negalima valdyti išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- DĖMESIO: Palikę veikiančią kaitlentę su riebiais patiekalais ar aliejumi galite sukelti gaisrą.
- Užsidegusio gaminamo maisto gesinimui niekada nenaudokite vandens. Išjunkite prietaisą ir uždenkite liepsną nedegančiu uždangalu ar dangčiu.
- ATSARGIAI: Niekada nepalikite maisto gaminimo proceso be priežiūros. Greitai ruošiamą maistą būtina prižiūrėti nuolat.
- DĖMESIO! Gaisro pavojus: Nelaikykite daiktų ant maisto gaminimo paviršių.
- Niekada nedėkite dangčių, peilių, šaukštų ar kitų metalinių daiktų ant prietaiso viršaus, nes jie gali įkaisti.
- Nenaudokite prietaiso, prieš jo įrengimą balduose.
- Prieš vykdydami priežiūros darbus atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo.
- Nenaudokite garintuvo prietaisui valyti.

- Baigę naudotis kaitlentę išjunkite jos valdikliais. Nepasikliaukite vien keptuvės detektoriumi.
- **DĖMESIO!** Jei paviršius įtrūktų, prietaisą išjunkite, kad išvengtumėte galimo elektros smūgio. Jeigu prietaisas prie maitinimo tinklo prijungtas per jungiamąją dėžutę, prietaisą nuo maitinimo tinklo atjungsite ištraukę iš dėžutės saugiklį. Bet kuriuo atveju kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Pažeistą maitinimo laidą gali keisti tik gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros atstovas arba atitinkamos kvalifikacijos specialistas. Kitaip gali kilti pavojus.
- **DĖMESIO:** Naudokite tik maisto gaminimo prietaiso gamintojo sukurtas arba prietaiso gamintojo instrukcijoje nurodytas tinkamas arba prietaise jau integruotas kaitlenčių apsaugas. Netinkamų apsaugų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Saugos instrukcijos

Įrengimas


 **ISPĖJIMAS!** Prietaisą turi įrengti įgaliotasis įrengimo specialistas.

 Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis surinkimo instrukcijomis.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Būtina paisyti minimalių atstumų iki kitų prietaisų ir spintelių.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mėvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Apsaugokite nupjautus paviršius hermetiku, kad jie nuo drėgmės neišbrinktų.

- Apsaugokite prietaiso apačią nuo garų ir drėgmės.
- Jokiu būdu neįrenkite prietaiso šalia durų ir po langų. Atidarant duris ar langą, jie gali nuversti įkaitusius prikaistus nuo prietaiso.
- Įsitinkinkite, kad po kaitlente esančio tarpo pakanka oro cirkuliacijai.
- Prietaiso apačia gali įkaisti. Jeigu prietaisas įrengiamas virš stalčių, būtina po prietaisu įrengti nedegią pertvarą, kad nebūtų prieigos prie apačios.

Elektrinis jungimas

 **ISPĖJIMAS!** Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

- Visus elektros prijungimus turi atlikti įgaliotasis montuotojas.
- , prietaisą būtina įžeminti.

- Prieš atlikdami bet kokią veiksmą, įsitikinkite, kad prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinį duomenį.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai įrengtas. Dėl netinkamai prijungto arba netinkamo elektros maitinimo laido ar kištuko (jei taikytina) gnybtas gali labai įkaisti.
- Naudokite tinkamą elektros maitinimo laidą.
- Neleiskite elektros maitinimo laidams susipainioti.
- Įsitikinkite, kad įrengta apsauga nuo elektros smūgių.
- Naudokite laido įtempimą mažinantį spaustuką.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ar kištukas (jeigu taikytina) neliestų karšto prietaiso ar karštų prikaistuvų, kai jungiate prietaisą į netoli esančius lizdus.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros laido arba kištuko (jei taikytina). Jei reikia pakeisti pažeistą elektros laidą, kreipkitės į mūsų įgaliotą aptarnavimo centrą arba kvalifikuotą elektriką.
- Dalių su įtampa ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti pritvirtinta taip, kad nebūtų galima nuimti be įrankių.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Jeigu tinklo lizdas atsilaisvinęs, nejunkite kištuko.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinis jungiklius, saugiklius (įsukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), įžeminimo nuotėkio atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.
- Sumontuokite izoliacinį įrenginį, leidžiantį atjungti prietaisą nuo visų elektros

maitinimo tinklo polių. Mažiausias izoliacinio įrenginio kontakto tarpelio plotis – 3 mm.

Naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti, nudegti arba gauti elektros smūgį.

- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Prieš naudodamiesi pirmą kartą pašalinkite visas pakuotės, ženklinimo medžiagas ir apsauginę plėvelę (jeigu yra).
- Pasirūpinkite, kad ventiliacinės angos nebūtų užblokuotos.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu kaitvietę išjunkite.
- Ant kaitviečių nedėkite įrankių ar puodų dangčių. Ant kaitvietės padėti įrankiai ar puodų dangčiai gali įkaisti.
- Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis arba jei prietaisas liečiasi su vandeniu.
- Nenaudokite prietaiso, kaip darbinio paviršiaus ar daiktams laikyti.
- Pastebėję prietaiso korpuse įtrūkimą, nedelsiant atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Tai būtina siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus.
- Širdies stimulatorius naudojantys asmenys neturėtų būti arčiau nei 30 cm atstumu nuo veikiančių indukcinio kaitviečių.
- Maistą dedant į įkaitintą aliejų, šis gali aptaškyti.
- Nenaudokite aliuminio folijos ar kitų medžiagų tarp kepimo paviršiaus ir virtuvės indų, nebent šio prietaiso gamintojas nurodo kitaip.
- Naudokite tik prietaiso gamintojo rekomenduojamus priedus.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Gaisro ir sprogdimo pavojus.

- Kaitinant riebalus arba aliejų gali kilti lengvai užsiliepsnojančių garų. Ruošdami maistą saugokite riebalus ir aliejų nuo atviros liepsnos ar įkaitusių daiktų.

- Įkaitusio aliejaus išskiriami garai gali sukelti sproginimą.
- Įkaitintas naudotas aliejus su maisto likučiais gali užsidegti esant žemesnei temperatūrai, nei pirmą kartą naudojamas aliejus.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus sugadinti prietaisą.

- Nestatykite karštų gaminimo indų ant valdymo skydelio, kad išvengtumėte nudegimų.
- Nedėkite karšto indo dangčio ant kaitlentės stiklinio paviršiaus.
- Nepalikite tuščio gaminimo indo ant įkaitintos kaitvietės.
- Būkite atsargūs ir ant prietaiso nenumeskite indų ar kitų daiktų. Galite pažeisti paviršių.
- Nejunkite kaitviečių be gaminimo indų arba su tuščiais indais.
- Ketaus gaminimo indai arba indai pažeistu dugnu gali subraižyti stiklo / stiklo keramikos paviršius. Jei tokį indą norite perkelti, nestumkite jo, o pakelkite.

Valymas ir priežiūra

- Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršių nuo nusidėvėjimo.
- Prieš pradėdami valyti, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti

- Prietaisą valykite drėgna minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklų.

Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

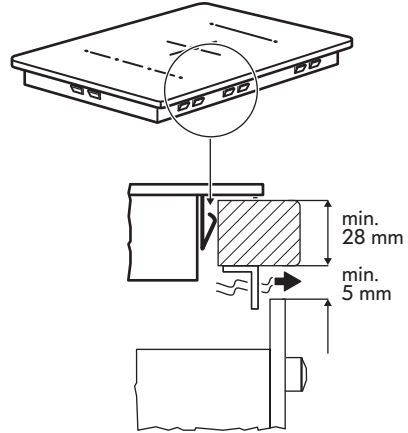
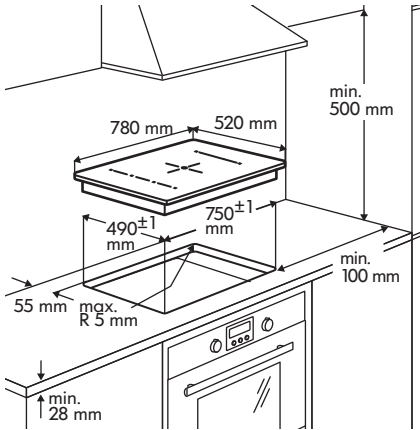
Utilizavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Norėdami sužinoti, kaip tinkamai utilizuoti įrenginį, susisiekiite su atitinkama vietos įstaiga.
- Ištraukite laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.

Montavimas

Bendra informacija



i Įrengimo proceso metu privaloma laikytis jūsų šalyje galiojančių įstatymų, potvarkių, taisyklių ir normų (elektros saugos taisyklių bei reikalavimų, tinkamo perdirbimo pagal atitinkamus reglamentus ir pan.)!

- Papildomos informacijos apie įrengimą rasite surinkimo instrukcijoje.
- Jeigu po kaitlentė nėra orkaitės, po prietaisu sumontuokite pertvarą pagal surinkimo instrukciją.
- Tarp prietaiso ir stalviršio netepkite silikoninio sandariklio.

Elektros prijungimas

⚠ **ISPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

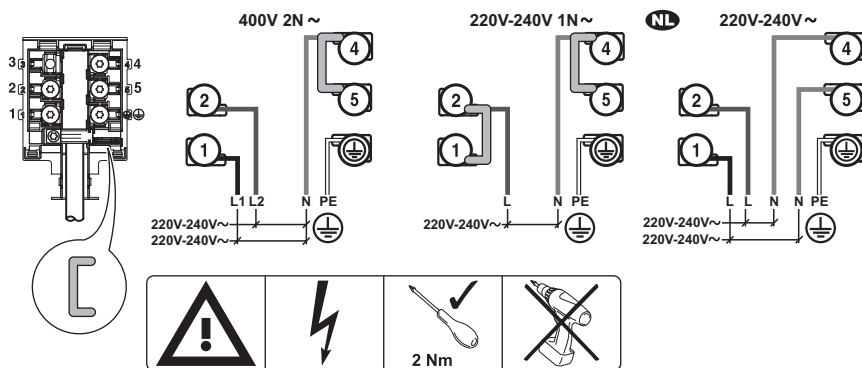
⚠ **ISPĖJIMAS!** Visus elektros prijungimus privalo atlikti įgaliotasis montuotojas.


Elektros prijungimas

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar techninių duomenų plokštelėje nurodyta prietaiso vardinė įtampa atitinka elektros tinklo įtampą. Techninių duomenų plokštelę rasite ant apatinio kaitlentės korpuso.
- Vadovaukitės prijungimo schema (esančia kaitlentės korpuso apačioje).
- Naudokite tik originalias atsargines dalis, parūpintas atsarginių dalių tarnybos.
- Šis prietaisas pristatomas be maitinimo kabelio. Įsigykite tinkamą iš specializuoto prekybos atstovo. Vienos ar dviejų fazių prijungimui reikalingas mažiausiai 70 °C temperatūros atsparumo maitinimo kabelis. Kabeliui reikalingos galinės movos. Pagal IEC taisykles vienos fazės prijungimui naudokite 3 x 4 mm² maitinimo kabelį, o dviejų fazių prijungimui – 4 x 2,5 mm² maitinimo kabelį. Pirmiausia laikykitės šalyje galiojančių specialių taisyklių.
- Fiksuotoje elektros laidų sistemoje privalo būti įrengtas atjungimo įtaisas.

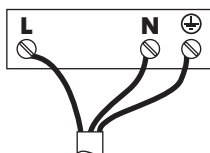
- Prijungimo darbus ir prijungimo jungtis turite atlikti, kaip parodyta prijungimo schemoje.
- Įžeminimo laidas turi būti prijungtas prie gnybto; jis privalo būti ilgesnis už laidus, kuriais teka elektros srovė.
- Pritvirtinkite prijungimo kabelį kabelio spaustukais ar apkabomis.

Elektros schema




- i** Tarp varžtų įdėkite iešmus , kaip parodyta.

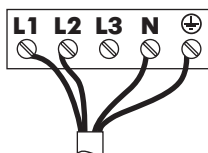
Vienfazio maitinimo prijungimas




Laidų spalvos:

 Geltonas / žalias
N Mėlynas
L Juodas arba rudas

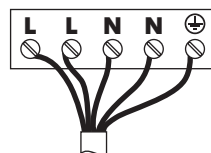
Dvifazio maitinimo prijungimas



Laidų spalvos:

 Geltonas / žalias
N Mėlynas
L1 Juodas
L2 Rudas

NL Dvifazio maitinimo prijungimas



Laidų spalvos:

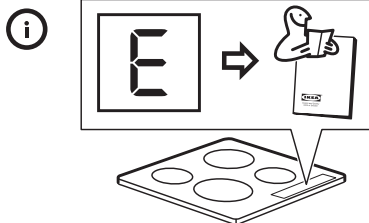
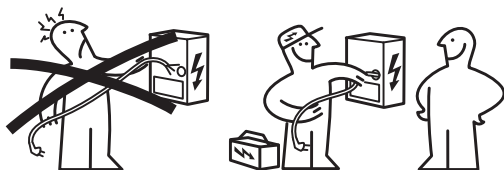
 Geltonas / žalias
N Mėlynas
Mėlynas
L Juodas
L Rudas

- i** Tvirtai priveržkite gnybtų varžtus!

Kai prijungiate kaitlentę prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar visas kaitvietes galima naudoti. Ant kaitvietės uždėkite puodą su

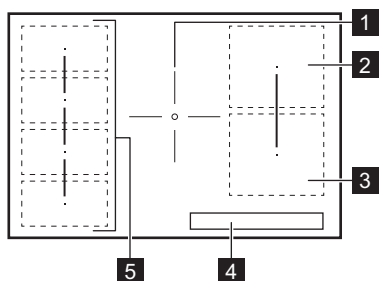
trupučiu vandens ir trumpam nustatykite kiekvieną kaitvietę didžiausiu kaitinimo lygiu.

i Jeigu pirmą kartą įjungus kaitlentę ekrane rodomas simbolis **E3** arba **EB**, skaitykite „Trikčių šalinimas“.



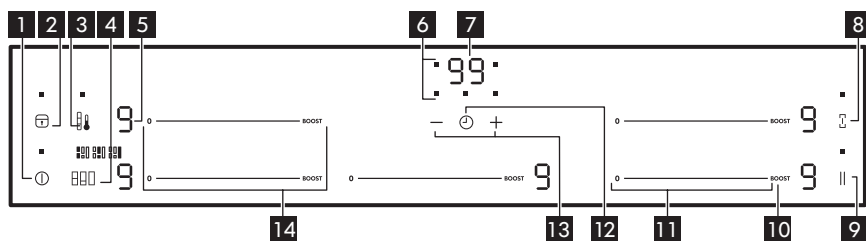
Gaminio aprašymas

Maisto gamavimo paviršių išdėstymas



- 1** Viena kaitvietė (210 mm) 2300 W, su 3200 W Booster
- 2** Viena kaitvietė (180 x 210 mm) 2300 W, su 3200 W Booster
- 3** Viena kaitvietė (180 x 210 mm) 2300 W, su 3200 W Booster
- 4** Valdymo skydelis
- 5** Keičiamo dydžio indukcinė kaitvietė (440 x 220 mm) su 3600 W Booster

Valdymo skydelio išdėstymas



- 1** Prietaisui įjungti / išjungti.
- 2** Užraktas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas įjungti / išjungti.
- 3** Iš anksto nustatytas gaminimas įjungti ir išjungti.
- 4** Perjungti Multi-Flexi režimus.
- 5** Rodo galios lygį.
- 6** Rodo, kuriai kaitvietai nustatote laiką.
- 7** Laikmačio rodmuo: 00–99 minutes.
- 8** Bridge įjungti ir išjungti.
- 9** Pauzė įjungti.
- 10** **BOOST** Booster įjungti.
- 11** Nustato galios lygį: 0–9.
- 12** Funkcijoms Laikmatis pasirinkti.
- 13** Pailgina ir sutrumpina laiką.
- 14** Rodo keičiamo dydžio indukcinės kaitvietės galios lygį.

Galios lygio rodiniai

Rodiny	Apibūdinimas
	Kaitvietė išjungta.
	Kaitvietė veikia.
	Pauzė veikia.
	Booster veikia.
+ skaitmuo	Veikimo triktis. Žr. skyrių „Trikčių šalinimas“.
	Kaitvietė vis dar karšta (likęs karštis).
	Užraktas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas veikia.
	Prikaistuvis netinkamas arba per mažas, arba neuždėtas ant kaitvietės.
	Automatinis išsijungimas veikia.
/ /	Iš anksto nustatytas gaminimas režimas veikia.

Likusio karščio indikatorius

- ⚠ IŠPĖJIMAS!** Pavojus apsigdinginti dėl likusio karščio! Išjungus prietaisą, kaitvietės atvėsta ne iš karto. Stebėkite likusio karščio šilumos indikatorių **[H]**.

Kaitvietei auštant, jos likusį karštį galite naudoti produktams atšildyti arba norėdami maistą išlaikyti šiltą.

Kasdienis naudojimas

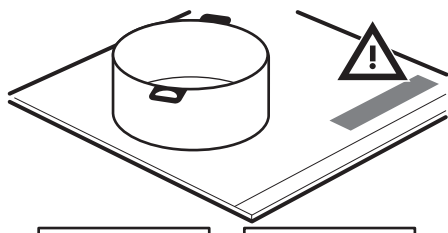
① Įjungimas / išjungimas

Palieskite **①** 1 sekundę, kad įjungtumėte / išjungtumėte prietaisą.

Gaminimo indų pastatymas

- i** Neuždenkite gaminimo indais ar kitais daiktais valdymo skydelio. Nestatykite įkaitusių gaminimo indų ant valdymo skydelio. Galite nusideginti ir pažeisti elektronines dalis.

Gaminimo indą uždėkite ant pasirinktos kaitvietės centro. Pasirūpinkite, kad gaminimo indai neužeitų už kaitvietės žymų.



Automatinis išsijungimas

Funkcija automatiškai išsijungia prietaisą, jeigu:

- visos kaitvietės yra išjungtos;
- įjungę kaitlentę, nenustatėte galios lygio;
- kokiais nors daiktais (puodu, šluoste ar pan.) ilgiau nei maždaug 10 sekundžių uždengėte bet kurį simbolį;
- jeigu praėjus tam tikram laikotarpiui kaitvietė neišjungžiama arba jeigu nepakeičiamas galios lygis, arba įvyksta perkaitimas (pvz., kai išgaruoja visas puode viręs vanduo). Išsijungia simbolis **[]**. Norėdami vėl naudoti prietaisą, privalote nustatyti kaitvietę į **[0]**.

Galios lygis	Automatinis išsijungimas po
[1] - [2]	6 valandų
[3] - [4]	5 valandų
[5]	4 valandų
[6] - [9]	1,5 valandos

- i** Jeigu naudojamas netinkamas prikaistuvis, ekrane užsidega **[F]** ir po 2 minučių atitinkamos kaitvietės indikatorius išsijungia.

Galios lygio nustatymas

Palieskite galios reguliatorių ties norimu galios lygiu. Jei reikės, pakoreguokite į kairę

arba į dešinę. Neatleiskite, kol nepasirinksite tinkamo galios lygio.



Booster funkcijos naudojimas

Booster funkcija papildomai padidina indukcinį kaitviečių galią. Palieskite

BOOST, kad ją įjungtumėte, ekrane įsižiebia . Praėjus ne daugiau kaip 10 minučių, indukcinė kaitvietė automatiškai grįžta prie galios lygio .

Bridge funkcija

Ši funkcija sujungia dvi dešiniąsias kaitvietes ir jos veikia kaip viena. Pirmiausiai nustatykite vienos kaitvietės galios lygį.

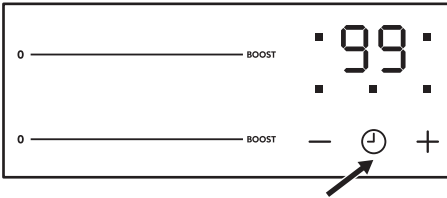
Norėdami įjungti šią funkciją, palieskite . Norėdami nustatyti arba pakeisti galios lygį, palieskite vieną iš simbolių.

Norėdami išjungti funkciją, palieskite . Kaitvietės veikia atskirai.

Laikmačio naudojimas

Lieskite pakartotinai , kol pradės mirksėti reikiamos kaitvietės indikatorius. Pavyzdžiui, priekinei dešinės pusės kaitvietei turi

užsidedti .



Palieskite laikmačio arba , kad nustatytumėte laiką nuo 00 iki 99 minučių. Kai kaitvietės indikatorius mirksi lėčiau, vykdoma laiko atskaita. Nustatykite galios lygį.

Nustačius galios lygį ir laikui pasibaigus, pasigirsta garso signalas, mirksi 00 ir kaitvietė išjungiamą. Jeigu kaitvietė nenaudojama, laikui pasibaigus pasigirsta garso signalas ir mirksi 00.

Palieskite , kad išjungtumėte funkciją pasirinktai kaitvietei; šios kaitvietės indikatorius mirksės greičiau. Palietus , likęs laikas skaičiuojamas atgal iki 00. Kaitvietės indikatorius užgęsta.

Pauzė

Funkcija nustato visas veikiančias kaitvietes į žemiausią galios lygį . Veikiant funkcijai galios lygio keisti negalima. Funkcija neišjungia laikmačio funkcijos.

- Norėdami įjungti šią funkciją, palieskite . Rodomas simbolis .
- Norėdami išjungti šią funkciją, palieskite . Įsijungs anksčiau jūsų nustatytas galios lygis.

Užraktas / Valymo režimas

Galite užrakinti valdymo skydelį, kai kaitvietės veikia. Taip galima išvengti atsitiktinio galios lygio pakeitimo.

- Jeigu reikia, naudokite funkciją kaitlentės paviršiumi valyti ruošiant maistą.

Pirmiausiai nustatykite galios lygį.

Norėdami įjungti funkciją, palieskite . Simbolis rodomas 4 sekundes. Laikmatis lieka įjungtas.





Norėdami išjungti šią funkciją, palieskite . Įsijungs anksčiau jūsų nustatytas galios lygis.

Kai išjungiate prietaisą, kartu išjungiamą ir ši funkcija.





Vaikų saugos užraktas

Ši funkcija apsaugo, kad prietaisas nepradėtų veikti atsitiktinai.





Norėdami įjungti funkciją:

- Įjunkite prietaisą su . Galios lygių nenustatykite.
- Palieskite ir 4 sekundes palaikykite . Rodomas simbolis .
- Išjunkite prietaisą su .

Norėdami išjungti funkciją:

- Įjunkite prietaisą su . Galios lygių nenustatykite. Palieskite ir 4 sekundes palaikykite . Rodomas simbolis .
- Išjunkite prietaisą su .






Norėdami nepaisyti funkcijos tik vienam maisto gaminiui:

- Įjunkite prietaisą su . Rodomas simbolis .
- Palieskite ir 4 sekundes palaikykite . Per 10 sekundžių nustatykite galios lygį. Galite naudoti prietaisą.
- Kai išjungiate prietaisą su , funkcija vėl veikia.

OffSound Control – Garso signalų išjungimas ir įjungimas

Garso signalų išjungimas

Išjunkite prietaisą.


Palieskite ir 3 sekundes palaikykite . Ekranai įsijungia ir išsijungia. Palieskite ir 3 sekundes palaikykite .  užsidega, garsas yra įjungtas. Palietus , įsizižiebia ; garso signalai išjungti.


Šiai funkcijai veikiant, garso signalai girdimi tik tuomet, kai:



- paliečiate; 
- ką nors padedate ant valdymo skydelio.

Garso signalų įjungimas

Išjunkite prietaisą.

Palieskite ir 3 sekundes palaikykite . Užsidega ir užgęsta ekrano rodmenys.

Palieskite ir 3 sekundes palaikykite . 

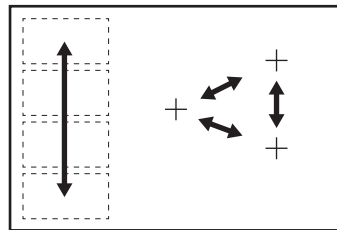
užsidega, nes garsas yra išjungtas. Palietus , įsijungia . Garso signalai yra įjungti.

Galios keitimo funkcija

Jei aktyvios kelios kaitvietės ir vartojama galia viršija energijos šaltinio galimybes, ši funkcija paskirsto galią tarp visų kaitviečių. Kaitlentėje įdiegta kaitinimo kontrolė, skirta apsaugoti namų elektros instaliaciją ir saugiklius.

- Kaitvietės grupuojamos pagal vietą ir kaitlentės fazių skaičių. Kiekviena fazė turi didžiausia leistiną apkrovą. Vienos fazės kaitlentei pasiekus turimos galios ribą, kaitviečių galia automatiškai sumažinama.
- Paskutinės pasirinktos kaitvietės kaitros nustatymas visuomet tampa prioritetiniu. Likusi galia paskirstoma tarp anksčiau pasirinktų kaitviečių pasirinkimui priešinga tvarka.
- Sumažintos galios kaitviečių kaitros nustatymas pasikeis iš pirminio į sumažintą kaitros lygį.
- Palaukite kol ekranas nustos mirksėti arba sumažinkite paskutinės pasirinktos kaitvietės kaitros nustatymą. Kaitvietės ir toliau veiks, tačiau mažesniu kaitros lygiu. Jei reikia, pakeiskite kaitviečių kaitros lygį rankiniu būdu.

Paveikslėlyje pavaizduotos galimos kombinacijos, leidžiančios galią paskirstyti kaitvietėms.



Lanksčiai naudojama indukcinė kaitvietė


⚠️ ĮSPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

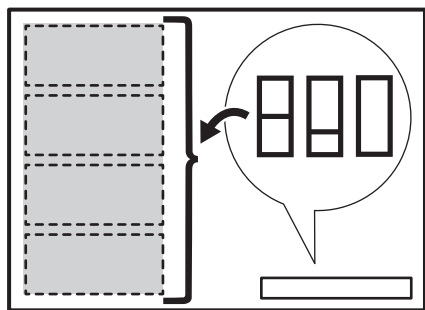
Multi-Flexi režimas

Keičiamo dydžio indukcinę kaitvietę sudaro keturios sekcijos. Šias sekcijas galima sujungti į dvi skirtingų dydžių kaitvietes arba į vieną didelę kaitvietę. Jūs pasirenkate sekcijų derinį, pasirinkdami režimą, tinkamą prikaistuvio, kurį norite naudoti, dydžiui. Galimi trys režimai: Multi-Flexi režimas 2 + 2 sekcijos (įjungiamas automatiškai įjungus kaitlentę), Multi-Flexi režimas 3 + 1 sekcijos ir Multi-Flexi režimas 4 sekcijos.

i Norėdami nustatyti galios lygį, naudokite du kairės pusės galios reguliatorius.

Režimų perjungimas

Norėdami perjungti režimus, naudokite simbolį: .

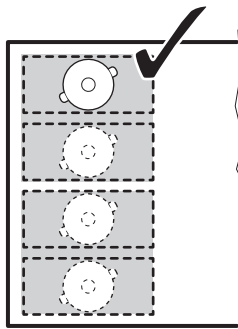


i Perjungus režimus, vėl nustatomas 0 galios lygis.

Prikaistuvių skersmuo ir padėtis

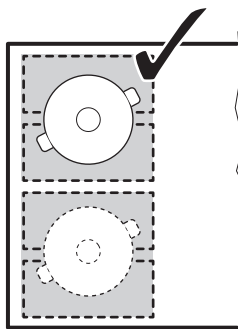
Pasirinkite režimą, tinkamą prikaistuvio dydžiui ir formai. Prikaistuvius privalo dengti kuo didesnį pasirinktos kaitvietės plotą. Prikaistuvį statykite pasirinktos kaitvietės centre!

Prikaistuvį, kurio dugno skersmuo yra mažesnis nei 160 mm, statykite atskiros sekcijos centre.



i  100-160mm

Prikaistuvį, kurio dugno skersmuo yra didesnis nei 160 mm, statykite per vidurį tarp dviejų sekcijų.

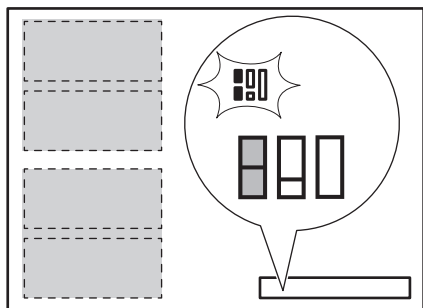


i  > 160 mm

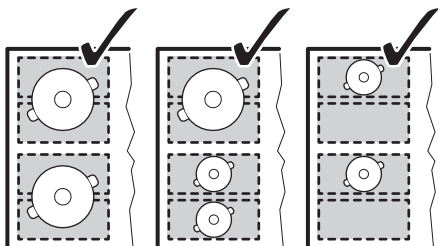
Multi-Flexi režimas 2 + 2 sekcijos

Šis režimas įsijungia įjungus kaitlentę. Jis sujungia sekcijas į dvi atskiras kaitvietes. Galite atskirai nustatyti kiekvienos kaitvietės galios lygius. Naudokite du kairės pusės

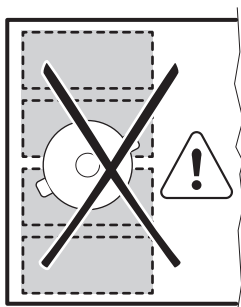
galios reguliatorius.



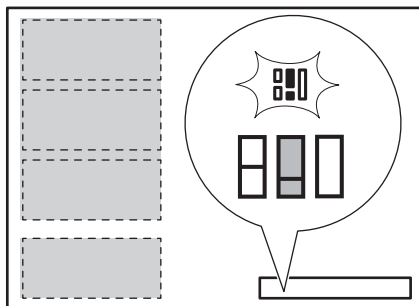
Tinkama priedavio padėtis:



Netinkama priedavio padėtis:

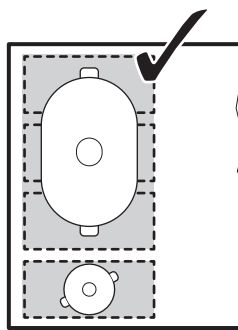


sekcijas į vieną kaitvietę. Viena priekinė sekcija neprijungiama, ji veikia kaip atskira kaitvietė. Galite atskirai nustatyti kiekvienos kaitvietės galios lygius. Naudokite du kairės pusės galios reguliatorius.



Tinkama priedavio padėtis:

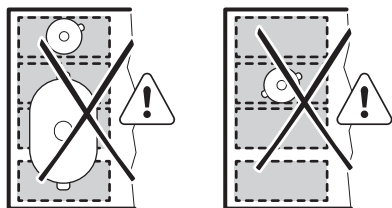
Norėdami naudoti šį režimą, dėkite priedavio ant trijų sujungtų sekcijų. Jeigu naudojate mažesnį priedavio, kuris nedengia dviejų sekcijų, ekrane rodoma $\square F$ ir po 2 minučių kaitvietė išsijungia.




Netinkama priedavio padėtis:

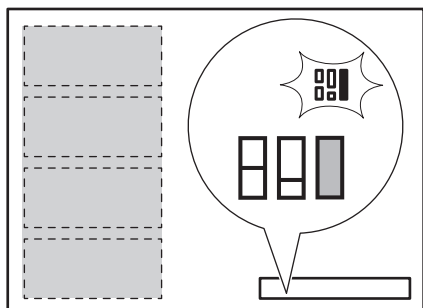
Multi-Flexi režimas 3 + 1 sekcijos

Jeigu norite įjungti šį režimą, spausdinkite $\square \square \square$ tol, kol bus rodomas reikiamo režimo indikatorius. Šis režimas sujungia tris galines




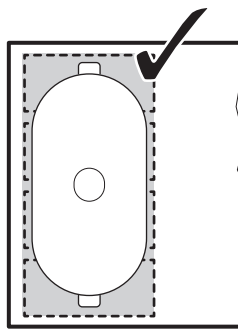
Multi-Flexi režimas 4 sekcijos

Jeigu norite įjungti šį režimą, spaudinėkite  tol, kol bus rodomas reikiamo režimo indikatorius. Šis režimas sujungia visas vienos kaitvietės sekcijas. Norėdami nustatyti galios lygį, naudokite vieną iš kairės pusės galios reguliatorių.

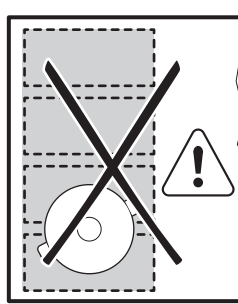


Tinkama prikaistuvio padėtis:

Norėdami naudoti šį režimą, dėkite prikaistuvį ant keturių sujungtų sekcijų. Jeigu naudojate mažesnį prikaistuvį, kuris nedengia trijų sekcijų, ekrane rodoma  ir po 2 minučių kaitvietė išsijungia.



Netinkama prikaistuvio padėtis:



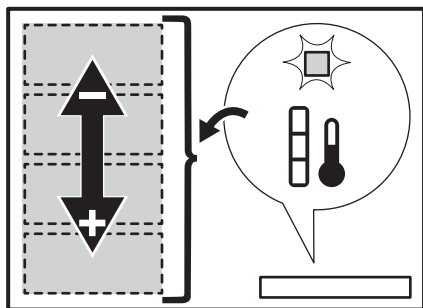
Iš anksto nustatytas gaminimas režimas

Ši funkcija leidžia Jums reguliuoti temperatūrą, patraukiant prikaistuvį į kitą padėtį ant indukcinės kaitvietės.

Ši funkcija padalija indukcinę kaitvietę į tris skirtingų galios lygių zonas. Kaitlentė aptinka prikaistuvio padėtį ir pagal tą padėtį nustato atitinkamą galios lygį. Prikaistuvį galite dėti priekinėje, vidurinėje arba galinėje padėtyje. Jeigu prikaistuvį dėsitate priekyje, galios lygis bus aukščiausias. Galios lygį galite sumažinti,

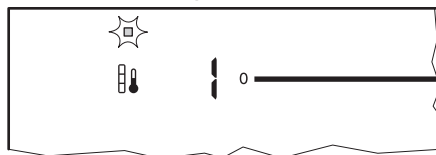
patraukdami prikaistuvį į vidurinę arba galinę padėtį.

- ⓘ Suaktyvinę šią funkciją, naudokite tik vieną puodą.



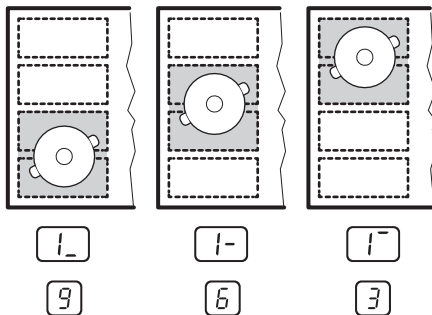
Bendra informacija:

- Šiai funkcijai minimalus prikaistuvio dugno skersmuo yra 160 mm.
- Kairiojo galinio galios reguliatoriaus galios lygio rodmuo rodo prikaistuvio padėtį ant indukcinės kaitvietės. Priekinė $\boxed{1-}$, vidurinė $\boxed{1-}$, galinė $\boxed{1-}$.



- Kairiojo priekinio galios reguliatoriaus galios lygio rodmuo rodo galios lygį. **Norėdami pakeisti galios lygį, naudokite kairįjį priekinį galios reguliatorių.**

- Pirmą kartą įjungus šią funkciją, priekinės padėties galios lygis bus $\boxed{9}$, vidurinės padėties – $\boxed{6}$, o galinės – $\boxed{3}$.



Galite atskirai pakeisti kiekvienos padėties galios lygius. Kaitlentė atsimins Jūsų nustatytus galios lygius, kai kitą kartą įjungsite šią funkciją. Jeigu maitinimas bus atjungtas, kaitlentė atkurs numatytojas funkcijos nuostatas.


Funkcijos įjungimas


Norėdami įjungti šią funkciją, padėkite prikaistuvį tinkamoje padėtyje ant kaitvietės. Palieskite ⏻ . Užsidegs virš simbolio esantis indikatorius. Jeigu ant kaitvietės prikaistuvio nepadėsite, užsidegs \boxed{F} ir po 2 minučių sujungiama naudojama indukcinė kaitvietė bus nustatyta ties $\boxed{0}$.

Funkcijos išjungimas

Norėdami šią funkciją išjungti, palieskite ⏻ arba nustatykite galios lygį ties $\boxed{0}$. Virš simbolio ⏻ esantis indikatorius užges.

Maisto gaminimo lentelė

Kaitinimo lygis	Naudojimas:	Laikas (min.)	Patarimai
1	Išlaikyti pagamintą maistą šiltą.	jeigu reikia	Uždenkite prikaistuvį dangčiu.
1-2	Tinka padažui „Hollandaise“, sviestui, šokoladui, želė tirpinti.	5-25	Retkarčiais pamaišykite.
1-2	Tirštinti: purūs omletai, kepti kiaušiniai.	10-40	Gaminkite uždenę prikaistuvius.
2-3	Tinka virti ryžius ir gaminti pienoškus patiekalus, taip pat šildyti pagamintus patiekalus.	25-50	Verdant ryžius, vandens turi būti bent dvigubai daugiau nei ryžių; gamindami pienoškus patiekalus, juos įpusėjus procesui pamaišykite.
3-4	Daržovių gaminimas garuose, žuvis, mėsa.	20-45	Įpilkite pora valgomųjų šaukštų skysčio.
4-5	Bulvių virimas garuose.	20-60	Gamindami 750 g bulvių, naudokite daugiausia ¼ l vandens.
4-5	Tinka gaminti didesnius maisto kiekius, troškinius ir sriubas.	60-150	Iki 3 l skysčio ir maisto produktai.
6-7	Kepti ant nedidelio karščio: eskalopus, veršienos muštinius, kotletus, pyragėlius su įdaru, dešreles, kepenėles, miltų, sviesto ir pieno mišinius, kiaušinius, blynus, spurgas.	jeigu reikia	Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite.
7-8	Intensyvus kepimas, smulkiai supjaustytos paskrudintos bulvės, nugarinės žlėgtainis, bifšteksas.	5-15	Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite.
9	Tinka virti vandeniui, makaronams, skrudinti mėsą (guliašą, troškintą mėsą), kepti bulvių traškučius apsemtus aliejuje.		
	Tinka virti didelį kiekį vandens. Booster yra įjungta.		

 Duomenys lentelėje yra tik orientacinio pobūdžio.


Rekomendacijos prikaistuviams

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

Kokius puodus naudoti

Naudokite tik indukcinėms kaitlentėms tinkančius prikaistuvius. Prikaistuviai turi būti pagaminti iš feromagnetinės medžiagos, pavyzdžiui:

- ketaus;
- emaliuotojo plieno;
- anglinio plieno;
- nerūdijančio plieno (daugelio tipų);
- aliuminio su feromagnetine danga arba feromagnetine plokšte.

Norėdami sužinoti, ar puodas arba keptuvė yra tinkami, ieškokite simbolio  (paprastai įspausto ant prikaistuvio dugno). Taip pat galite prieš dugno pridėti magnetą. Jeigu jis prilimpa prie apačios, prikaistuvius bus tinkamas indukcinėi kaitlentei.

Norėdami užtikrinti optimalų veiksmingumą, visada naudokite puodus ir keptuves lygiu dugnu, vienodai paskirstančius karštį. Jeigu dugnas yra nelygus, tai turės poveikio galiai ir karščio laidumui.

Kaip naudotis

Minimalus puodo / keptuvės dugno skersmuo skirtingoms kaitinimo sritims

Norint užtikrinti tinkamą kaitlentės veikimą, prikaistuvio minimalus skersmuo turi būti tinkamas bei uždengti vieną arba kelis ant kaitlentės paviršiaus nurodytus atskaitos taškus.

Visada naudokite geriausiai prikaistuvio dugno skersmenį atitinkančią kaitvietę.

Kaitvietė	Prikaistuvio skersmuo (mm)
Keičiamo skersmens indukcinė kaitvietė	100 ¹⁾
Vidurinioji priekinė	125–210

Dešinioji galinė	125–180
Dešinioji priekinė	125–180

1) Minimalus puodo / keptuvės dugno skersmuo vienai sekcijai.

Tušti arba plonadugniai puodai ir keptuvės

Nenaudokite tuščių puodų / keptuvių ar prikaistuvių su plonais dugnais ant kaitlentės, nes nebus galima stebėti temperatūros arba ji automatiškai neišsijungs, jeigu temperatūra bus per aukšta. Taip galite sugadinti prikaistuvį arba kaitlentės paviršių. Jeigu būtų tokia situacija, nieko nelieskite ir palaukite, kol visi komponentai atvės.

Jeigu rodomas klaidos pranešimas, žr. skyrių „Trikčių šalinimas“.

Patarimai

Triukšmas ruošiant maistą

Suaktyvintus kaitvietę trumpam gali pasigirsti zvimimas. Tai įprasta visoms indukcinėms kaitvietėms ir neturi įtakos funkcijos veikimui ir prietaiso naudojimo laikui. Triukšmas priklauso nuo naudojamo prikaistuvio. Jeigu jis stipriai trukdo, gali būti naudinga pakeisti prikaistuvį.

Įprasti indukcinės kaitlentės veikimo garsai

Indukcijos technologija pagrįsta elektromagnetinių laukų kūrimu tiesiai po maisto gaminimo indo dugnu. Priklausomai nuo to, kaip jūsų puodai ir keptuvės pagaminti, naudojantis kaitlente gali pasigirsti įvairių garsų ir pasijusti vibracijų. Šie garsai apibūdinami toliau:

- **Žemas zyzimas (kaip transformerio):** Šis garsas ima skliti gaminant didelėje kaitroje. Jis kyla dėl energijos, kurią kaitvietė perduoda maisto gaminimo indui, kiekio. Kaitros lygį sumažinus, sumažės (arba išnyks) ir garsas.

- **Tylus švilpimas:** Šis garsas pasigirsta tada, kai maisto gaminimo indas tuščias. Maisto gaminimo indą užpildžius vandeniu ar maisto produktais, garsas išnyks.
- **Traškėjimas:** Šis garsas ima sklisti tada, kai maisto gaminimo indas pagamintas iš skirtingų sluoksniais viena virš kitos susidedančių medžiagų. Jį sukelia paviršių vibracijos, kylančios sąveikaujant skirtingoms medžiagoms. Garsą skleidžia maisto gaminimo indas. Garsas gali būti įvairus, priklausomai nuo jame esančio skysčio ar maisto produktų kiekio ir gaminimo būdo (verdama, troškinama ar kepama).
- **Garsus švilpimas:** Šis garsas ima sklisti tada, kai maisto gaminimo indas pagamintas iš skirtingų sluoksniais viena virš kitos susidedančių medžiagų ir kai naudojama maksimali išėjus galia, taip pat kai įjungtos dvi maisto gaminimo zonos. Kaitros lygį sumažinus, sumažės (arba išnyks) ir garsas.
- **Pūtimo garsas:** Kad elektroninė sistema veiktų optimaliai, būtina reguliuoti kaitlentės temperatūrą. Šiuo tikslu kaitlentėje įrengtas ventiliatorius, įsijungiantis tada, kai elektroninės sistemos temperatūrą reikia sumažinti ir sureguliuoti. Ventiliatorius gali veikti ir prietaisą išjungus, jei kaitlentės temperatūra per aukšta.
- **Ritmiški garsai, primenantys laikrodžio tiksėjimą:** Šie garsai atsiranda tik jei įjungtos bent trys kaitvietės, o išnyksta arba prilyda dalį jų išjungus. Šie garsai yra natūrali nurodytos indukcijos technologijos veikimo savybė, todėl jų nereikėtų traktuoti kaip gedimo ar sutrikimo.

Valymas ir priežiūra

Bendra informacija

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami valyti, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Saugumo sumetimais nevalykite prietaiso garais arba aukšto slėgio valymo įrenginiais.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Aštrios ir abrazyvinės valymo priemonės gadina prietaisą. Prietaisą valykite ir likučius pašalinkite, nuvalydami vandeniu ir indų plovimo skysčiu. Taip pat nuvalykite ir valymo priemonių likučius.
- ⓘ Įbrėžimai ar nepašalinamos tamsios dėmės ant stiklo keramikos paviršiaus neturi įtakos prietaiso veikimui.

Nešvarumų ir sunkiai pašalinamų dėmių valymas


Maistą, kuriame yra cukraus, plastiko, aliuminio folijos likučių, būtina iškart pašalinti. Grandyklė geriausiai tinka stiklo paviršiui valyti. Ji su prietaisu nepristatoma. Grandyklę prie kaitlentės paviršiaus pridėkite kampu ir pašalinkite likučius, grandyklę stumdami paviršiumi. Prietaisą valykite drėgna šluoste ir nedideliu indų ploviklio kiekiu. Galiausiai nusauskinkite stiklo paviršių švaria šluoste.



Kalkių ir vandens dėmes, riebalus ar blizgias metalo spalvos dėmes galite pašalinti nuo prietaiso paviršiaus jam atvėsus. Naudokite tik specialų valiklį, skirtą stiklo keramikoms arba nerūdijančio plieno paviršiams valyti.

Trikčių šalinimas

 **ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

Ką daryti, jeigu...

Problema	Galima priežastis	Atitaisymo būdas
Prietaiso negalima įjungti arba valdyti.	Kaitlentė neprijungta arba netinkamai prijungta prie elektros tinklo.	Patikrinkite, ar kaitlentė tinkamai prijungta prie elektros tinklo. Žr. prijungimo schemą.
	Perdegė saugiklis.	Patikrinkite, ar veikimas sutriko dėl saugiklio. Jeigu saugiklis pakartotinai perdega, kreipkitės į įgaliotąjį įrengimo specialistą.
	Nenustatėte galios nuostatos per mažiau nei 10 sekundžių.	Dar kartą įjunkite kaitlentę ir nustatykite galios nuostatą greičiau nei per 10 sekundžių.
	Vienu metu palietėte 2 arba daugiau simbolių.	Vienu metu lieskite tik vieną simbolį.
	Pauzė veikia.	Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.
	Ant valdymo skydelio yra vandens arba jis aptaškytas riebalais.	Nuvalykite valdymo skydelį ir palaukite kelias sekundes, prieš vėl jį aktyvindami.
Pasigirsta garso signalas ir kaitlentė išsijungia. Pasigirsta garso signalas, kai kaitlentė išsijungia.	Kažką padėjote ant vieno arba kelių valdymo skydelio simbolių.	Nuimkite daiktą nuo simbolių.
Prietaisas išsijungia.	Kažką uždėjote ant simbolio  .	Nuimkite daiktą nuo simbolių.
Liekamojo karščio indikatorius neužsidega.	Kaitvietė neįkaitusi, nes veikė pernelg trumpai.	Jeigu kaitvietė veikė pakankamai ilgai ir jau turėtų būti įkaitusi, kreipkitės į garantinio techninės priežiūros centrą.
Galios lygis keičiamas tarp dviejų lygių.	Galios keitimo funkcija veikia.	Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.

Problema	Galima priežastis	Atitaisymo būdas
Simboliai įkaista.	Per didelis prikaistuvis arba jis yra per arti valdiklių.	Jeigu galima, didelius prikaistuvius dėkite ant galinių kaitviečių.
Nėra signalo, kai paliečiate simbolį ant valdymo skydelio.	Signalai yra išjungti.	Ijunkite signalus. Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.
Nekaista ant keičiamo dydžio indukcinės kaitvietės padėtas prikaistuvius.	Prikaistuvius netinkamai padėtas ant keičiamo dydžio indukcinės kaitvietės.	Padėkite prikaistuvį tinkamai ant keičiamo dydžio indukcinės kaitvietės. Prikaistuvio padėtis priklauso nuo įjungtos funkcijos arba funkcijos režimo. Žr. skyrių „Keičiamo dydžio indukcinė kaitvietė“.
	Netinkamas prikaistuvio dugno skersmuo įjungtai funkcijai arba funkcijos režimui.	Naudokite prikaistuvį, kurio skersmuo yra tinkamas įjungtai funkcijai ar funkcijos režimui. Naudokite prikaistuvį, kurio skersmuo yra mažesnis nei 160 mm ant vieno keičiamo dydžio indukcinės kaitvietės sekcijos. Žr. skyrių „Keičiamo dydžio indukcinė kaitvietė“.
 įsijungia.	Automatinis išsijungimas veikia.	Išjunkite ir vėl įjunkite kaitlentę.
 įsijungia.	Vaikų saugos užraktas arba Užraktas veikia.	Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.

Problema	Galima priežastis	Atitaisymo būdas
<p>F įsijungia.</p>	Ant kaitvietės neuždėtas prikaistuvis.	Uždėkite prikaistuvį ant kaitvietės.
	Netinkamas prikaistuvis.	Naudokite tinkamą prikaistuvį. Žr. „Rekomendacijos prikaistuviams“.
	Prikaistuvio dugno skersmuo yra per mažas kaitviete.	Naudokite tinkamo dydžio prikaistuvį. Žr. „Rekomendacijos prikaistuviams“.
	Ant kaitvietės nėra prikaistuvio arba kaitvietė nevisiškai uždengta.	Uždėkite ant kaitvietės prikaistuvį taip, kad jis visiškai ją uždengtų.
	Multi-Flexi režimas veikia. Viena ar daugiau veikiančio funkcijos režimo sekcijų nėra uždengtos prikaistuvio.	Uždėkite prikaistuvį ant tinkamo sekcijų skaičiaus pagal pasirinktą funkciją arba pakeiskite funkcijos režimą. Žr. skyrių „Keičiamo dydžio indukcinė kaitvietė“.
	Iš anksto nustatytas gaminimas režimas veikia. Du puodai yra uždėti ant keičiamo dydžio indukcinės kaitvietės.	Naudokite tik vieną puodą. Žr. skyrių „Keičiamo dydžio indukcinė kaitvietė“.
<p>E ir skaičius įsijungia.</p>	Kaitlentėje aptikta klaida.	Kuriam laikui atjunkite kaitlentę nuo maitinimo tinklo. Atjunkite namo elektros skydinėje esantį saugiklį. Vėl jį įjunkite. Jeigu vėl rodoma E , kreipkitės į įgaliotąjį įrengimo specialistą.
<p>E4 įsijungia.</p>	Kaitlentėje aptikta klaida, nes užkaistas tuščias puodas. Automatinis išsijungimas ir veikia kaitviečių apsaugos nuo perkaitimo funkcija.	Išjunkite kaitlentę. Nuimkite karštą prikaistuvį. Maždaug po 30 sekundžių vėl įjunkite kaitvietę. Jeigu problema kilo dėl prikaistuvio, klaidos pranešimas išnyks. Likusio karščio indikatorius gali likti įjungtas. Palaukite, kol prikaistuvis pakankamai atvės. Patikrinkite, ar jūsų prikaistuvis tinka kaitlentei. Žr. „Rekomendacijos prikaistuviams“.

Jeigu yra triktis, pabandykite ją pašalinti, laikydamiesi trikčių šalinimo rekomendacijų. Jeigu problemos negalite išspręsti, kreipkitės į savo IKEA parduotuvę arba garantinio techninio aptarnavimo centrą. IKEA paskirtų kontaktų visą sąrašą galite rasti šio naudotojo vadovo gale.



Jeigu netaisyklingai naudojotės prietaisu arba jeigu prietaisą įrengė ne įgaliotasis įrengimo specialistas, už garantinės techninės priežiūros specialisto ar prekybos atstovo apsilankymą gali tecti sumokėti, net jeigu garantinis laikotarpis nesibaigė.

Techniniai duomenys

Techninių duomenų plokštelė

Country of origin © Inter IKEA Systems B.V. 1999 21552 IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult	 Design and Quality IKEA of Sweden P Q M	Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 7.35kW PNC 000 000 000 00 S No 220V-240V AC 50-60 Hz
---	---	---

Pirmiau pateiktame paveikslėlyje parodyta prietaiso techninių duomenų plokštelė. Faktinę techninių duomenų plokštelę rasite korpuso apačioje. Kiekvieno gaminio serijos numeris yra unikalus.

Geriamas kliente, prašome saugoti papildomą techninių duomenų plokštelę

kartu su naudotojo vadovu. Tuomet mums bus lengviau tiksliai nustatyti jūsų kaitlentę tuo atveju, jeigu vėliau jums prireiktų mūsų pagalbos. Ačiū už pagalbą!

Energijos efektyvumas

Informacija apie gaminį atitinka ES ir JK „Ecodesign“ reglamento nuostatas

Modelio identifikatorius	BLIXTSNABB 604.678.30	
Kaitlentės tipas	Integruojama viryklė	
Kaitviečių skaičius	1	
Kaitviečių sričių skaičius	2	
Kaitinimo technologija	Indukcija	
Apskritų kaitviečių skersmuo (Ø)	Vidurinė priekinė	21.0 cm
Kaitvietės srities ilgis (I) ir plotis (P)	Kairė	I 45.6 cm P 21.6 cm

Kaitvietės srities ilgis (l) ir plotis (P)	Dešinė	l 37.8 cm P 21.6 cm
Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking)	Vidurinė priekinė	190.8 Wh/kg
Kaitvietės srities energijos sąnaudos (EC electric cooking)	Kairė	187.0 Wh/kg
Kaitvietės srities energijos sąnaudos (EC electric cooking)	Dešinė	194.9 Wh/kg
Kaitlentės energijos sąnaudos (EC electric hob)		190.9 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai. 2 dalis: Kaitlentės. Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.		
Kaitviečių srities energijos matavimai atitinkamose kaitvietėse nurodyti žymomis.		

Energijos taupymas

Jei laikysitės toliau pateiktų patarimų, kiekvieną kartą ruošdami maistą galėsite sutaupyti energijos.


- Jei šildote vandenį, naudokite tik būtiną vandens kiekį.

- Jei įmanoma, indus visada uždenkite.
- Uždėkite indą tiesiai ant kaitvietės vidurio.
- Maistui pašildyti arba ištirpinti naudokite likutinį kaitviečių karštį.

Informacija apie gaminio energijos suvartojimą ir laiką, per kurį pasiekiamas taikomas mažos galios režimas

Energijos sąnaudos esant išjungimo režimui	0.3 W
Laikas, per kurį automatiškai pasiekiamas taikomas mažos galios režimas	2 min

Aplinkos apsauga

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų

prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

„IKEA“ GARANTIJA

Cik ilgi IKEA garantija ir spēkā?

Ši garantija ir spėkė 5 gadus no originaliā jūsu ierčes iegādes brīža IKEA veikalā. Nepieciešams oriġinālais pirkuma čeks kā pirkuma pierādījums. Ja garantijas laikā tiek veikti kādi remontdarbi, tas nepagarina ierčes garantijas laiku.

Kas atliks tehninį aptarnavimą?

Techninį aptarnavimą atliks arba pats „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas, arba įgaliotųjų techninio aptarnavimo partnerių tinklas.

Kam galioja ši garantija?

Ši garantija galioja prietaiso gedimams, atsiradusiems dėl konstrukcijos arba medžiagų defektų; garantija įsigalioja nuo gaminio pirkimo iš „IKEA“ datos. Ši garantija galioja tik tuo atveju, jeigu gaminiai naudojami namų ūkyje. Išimties išdėstytos skyriuje „Kam negalioja ši garantija?“. Garantinio laikotarpio metu bus padengiamos išlaidos už gedimo pataisymą, pavyzdžiui, remontą, dalis, darbą ir kelionės išlaidas, su sąlyga, kad prietaisas bus prieinamas remontui be ypatingų išlaidų. Šiomis sąlygomis galioja ES direktyvos (Nr. 99/44/EG) ir atitinkami vietos reglamentai. Pakeistos sugedę dalys tampa „IKEA“ nuosavybe.

Ką „IKEA“ darys, kad išspręstų problemą?

Paskirtasis „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas patikrins gaminį ir savo paties nuožiūra nuspręš, ar jam galioja ši garantija. Jeigu „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas nusprendžia, kad garantija galioja, jis, vadovaudamasis savo techninio aptarnavimo paslaugų teikimo procedūra, pats, savo nuožiūra, sugedusį gaminį arba pataiso, arba pakeičia jį tokiu pačiu ar panašiu gaminiu.

Kam ši garantija netaikoma?

- Esant įprastam nusidėvėjimui.
- Tyčinės žalos arba žalos dėl neatsargumo atveju; žalai, kurios priežastys – nesivadovavimas naudojimo instrukcija, netinkamas montavimas arba prijungimas prie netinkamos įtampos

elektros lizdo; žalai, kurios priežastys – cheminė arba elektrocheminė reakcija, rūdys, korozija arba vandens padarytai žalai, įskaitant, bet neapsiribojant žala dėl per didelio kalkių kiekio vandentiekyje; žalai dėl anomalių aplinkos sąlygų.

- Sunaudojamos keičiamosioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkciniems ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimą spalvų pasikeitimą.
- Netyčinei žalai, padarytai pašaliniais daiktais arba medžiagomis, valant arba atkėšant filtrus, kanalizacijos sistemas arba skalbimo/plovimo priemonių stalčius.
- Žalai, padarytai šioms dalims: keraminiam stiklui, priedams, indų ir stalo reikmenų krepšiams, vandens tiekimo ir kanalizacijos vamzdžiams, lemputėms ir lempučių gaubtams, ekranams, rankenėlėms, aptaisams ir aptaisų dalims (nebent galima būtų įrodyti, kad tokią žalą sukėlė gamybos defektai).
- Tais atvejais, kai meistro apsilankymo metu gedimo rasti nepavyko.
- Tais atvejais, kai remontą atliko ne įgaliotieji techninio aptarnavimo paslaugų teikėjai ir (arba) ne partneris, sudaręs sutartį su įgaliotąja techninio aptarnavimo tarnyba, arba tuo atveju, jeigu buvo naudotos ne originalios dalys.
- Remonto darbams atlikus netinkamą montavimą arba sumontavus ne pagal specifikaciją.
- Naudojus prietaisą ne namų ūki aplinkoje, t. y. naudojus profesionaliems darbams.
- Žalai, padarytai pervežant. Jeigu klientas veža gaminį į savo namus arba kitu adresu, „IKEA“ nėra atsakinga už žalą, kuri gali kilti transportavimo metu. Visgi, jeigu gaminį kliento pristatymo adresu veža „IKEA“, tuomet už šio pristatymo metu gaminiui padarytą žalą atlyginama pagal šią garantiją.
- Išlaidoms už pradinį „IKEA“ prietaiso įrengimą. Visgi jeigu prietaisą pagal šios

garantijos sąlygas taiso arba keičia „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris, techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris iš naujo įrengia prietaisą arba, jeigu reikia, įrengia pakeistą naują prietaisą.

Šis apribojimas negalioja nepriekaištingam darbui, atliktam kvalifikuoto specialisto, naudojusio savo originalias dalis, siekio, kad prietaisas atitiktų kitos ES šalies techninių saugos specifikacijų reikalavimus.

Šalies įstatymų galiojimas

„IKEA“ garantija suteikia jums ypatingų juridinių teisių, kurios apima arba viršija vietos reikalavimus. Visgi šios sąlygos jokiais būdais neapriboja vartotojų teisių, išdėstytų nacionalinės teisės aktuose.

Galiojimo vieta

Prietaisams, įsigytiems vienoje ES šalyje ir pervežtoms į kitą ES šalį, paslaugos teikiamos pagal įprastas, toje kitoje šalyje galiojančias garantines sąlygas.

Įsipareigojimas teikti paslaugas pagal garantiją vykdomas tik tuo atveju, jeigu prietaisas atitinka ir yra įrengtas pagal:

- technines šalies, kurioje pateikiama garantinė pretenzija, specifikacijas;
- montavimo instrukciją ir vartotojo vadove pateiktą saugos informaciją.

Pogarantinis „IKEA“ prietaisų techninis aptarnavimas:

Nesivarždami kreipkitės į „IKEA“ pogarantinio techninio aptarnavimo tarnybą, norėdami:

1. pateikti techninio aptarnavimo užklausą pagal šią garantiją;
2. prašyti paaiškinti, kaip įmontuoti „IKEA“ prietaisą numatytuose „IKEA“ virtuvės balduose. Tarnyba neteiks paaiškinimų, susijusių su:
 - bendroju „IKEA“ virtuvės baldų montavimu;
 - prijungimu prie elektros tinklo (jeigu gaminys pateikiamas be elektros

kištuko ir maitinimo kabelio), vandentiekio ir dujotiekio, nes šiuos darbus privalo atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo specialistas.

3. prašyti paaiškinti „IKEA“ prietaiso vartotojo vadovo turinį ir jo technines savybes.

Norėdami, kad mes užtikrintume jums geriausią pagalbą, prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją ir (arba) šios informacinės knygelės vartotojo vadovo skyrių.

Kaip susisiekti su mumis, jeigu jums reikia mūsų techninio aptarnavimo paslaugos?



Visą „IKEA“ paskirtųjų kontaktų ir atitinkamų tarptautinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vartotojo vadovo puslapyje.

- i** Norint, kad paslaugos būtų teikiamos greičiau, rekomenduojame skambinti specialiais, šio vartotojo vadovo pabaigoje nurodytais telefonų numeriais. Prireikus pagalbos, visada skambinkite numeriais, kurių sąrašas pateiktas konkretaus prietaiso informacinės knygelės pabaigoje. Prieš mums skambindami, pasitikrinkite, ar po ranka turite prietaiso, dėl kurio reikalinga pagalba, IKEA prekės numerį (8 skaitmenų kodas) ir serijos numerį (8 skaitmenų kodas, nurodytas techninių duomenų plokštelėje).

- i** **IŠSAUGOKITE PIRKIMO ČEKĮ!** Tai jūsų pirkimo įrodymas, kurio reikia, norint, kad galiotų ši garantija. Atkreipkite dėmesį, kad pirkant prietaisus, čekyje taip pat būna įrašytas kiekvienos „IKEA“ prekės pavadinimas ir numeris (8 skaitmenų kodas).

Reikia papildomos pagalbos?

Jeigu turėtumėte kokių nors papildomų klausimų, nesusijusių su pogarantiniu prietaisų aptarnavimu, skambinkite mūsų artimiausios „IKEA“ parduotuvės pagalbos telefono linija. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.

Obsah

Bezpečnostné informácie	31	Sprievodca kuchynským riadom	48
Bezpečnostné pokyny	33	Ošetrovanie a čistenie	49
Inštalácia	36	Riešenie problémov	50
Zapojenie do elektrickej siete	36	Technické údaje	53
Popis výrobku	38	Energetická účinnosť	53
Každodenné používanie	40	Ochrana životného prostredia	54
Flexibilná indukčná varná oblasť	43	ZÁRUKA IKEA	54
Tabuľka pečenia	47		

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedovoľte deťom ani

domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď sa ochladzuje.

- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových hostovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v penziónoch na farme a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
- Neobsluhujte spotrebič prostredníctvom externého časovača ani osobitného diaľkového ovládača.
- **UPOZORNENIE:** Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Na hasenie požiaru pri varení nikdy nepoužívajte vodu. Spotrebič vypnite a plameň zakryte napr. požiarnou pokrývkou alebo pokrievkou.
- **VÝSTRAHA:** Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varných povrchoch neskladujte žiadne predmety.

- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie.
- Pred údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Spotrebič vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.
- **UPOZORNENIE:** Ak je povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **UPOZORNENIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

Bezpečnostné pokyny

Inštalácia



VAROVANIE! Spotrebič musí nainštalovať autorizovaný inštalatér.



Postupujte podľa montážnych pokynov dodávaných so spotrebičom.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.

- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Uistite sa, že priestor pod varným panelom postačuje na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, nainštalujte pod spotrebič nehorľavý oddeľovací panel, aby ste zabránili prístupu k spodnej časti spotrebiča.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej kuchynského riadu.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak je k dispozícii) alebo sieťový kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený prívodný elektrický kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.
- Elektrické pripojenie musí zahŕňať odpájacie zariadenie, ktoré umožňuje odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Odpájacie zariadenie musí mať rozstup kontaktov najmenej 3 mm.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce súvisiace s pripojením elektriny musí vykonať autorizovaný inštalatér.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť zohriatie vývodného kábla.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel zamotal.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite svorku na odľahčenie ťahu na kábli.

Použitie



VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).
- Uistite sa, že nie sú otvory vetrania zablokované.

- Spotrebič počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Po každom použití vypnite varnú zónu.
- Na varné zóny nepokladajte príbor ani pokrievky panvíc. Môžu sa zahriať na vysokú teplotu.
- Spotrebič neobsluhujte s mokkými rukami alebo keď je v kontakte s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný alebo skladovací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, okamžite ho odpojte od napájania. Zabráňte tým zásahu elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.
- Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.
- Nepoužívajte hliníkovú fóliu ani iné materiály medzi varnou plochou a kuchynským riadom, pokiaľ výrobca tohto spotrebiča neurčí inak.
- Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre tento spotrebič.

⚠ VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý obsahuje zvyšky jedla, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej použitý po prvýkrát.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

⚠ VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci riad nenechávajte na ovládacom paneli, aby ste predišli riziku popálenín.

- Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.
- Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby predmety alebo kuchynský riad nespadli na spotrebič. Povrch môže byť poškodený.
- Nezapínajte varné zóny s prázdny kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu.
- Kuchynský riad vyrobený z liatiny alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla/sklokeramiky. Keď tieto predmety potrebujete posunúť mimo varného povrchu, zdvihnite ich.

Ošetrovanie a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Pokiaľ nie je uvedené inak, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domáчих spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

Likvidácia

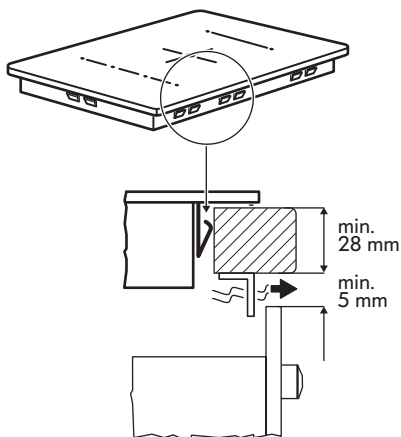
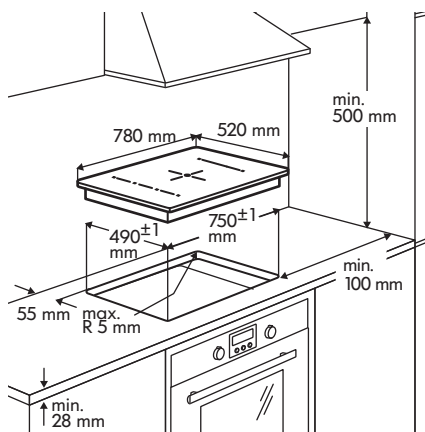
⚠ VAROVANIE! Riziko zranenia alebo udusenia.

- Informácie o spôsobe likvidácie spotrebiča získate na mestskom alebo obecnom úrade.

- Odpojte spotrebič od napájania z elektrickej siete.
- Sieťový elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

Inštalácia

Všeobecné informácie



(i) Pri inštalácii spotrebiča musíte dodržiavať zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine použitia (bezpečnostné pravidlá a predpisy, odborná a riadna recyklácia v súlade s predpismi atď.)!

- Bližšie informácie o inštalácii nájdete v montážnych pokynoch.
- Ak pod varným panelom nie je rúra, nainštalujte pod spotrebič oddelovací panel podľa montážnych pokynov.
- Na utesnenie rozhrania medzi spotrebičom a pracovnou doskou nepoužívajte silikónový tesniaci materiál.

Zapojenie do elektrickej siete

⚠ VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

⚠ VAROVANIE! Všetky práce súvisiace s pripojením elektriny musí vykonať autorizovaný inštalatér.

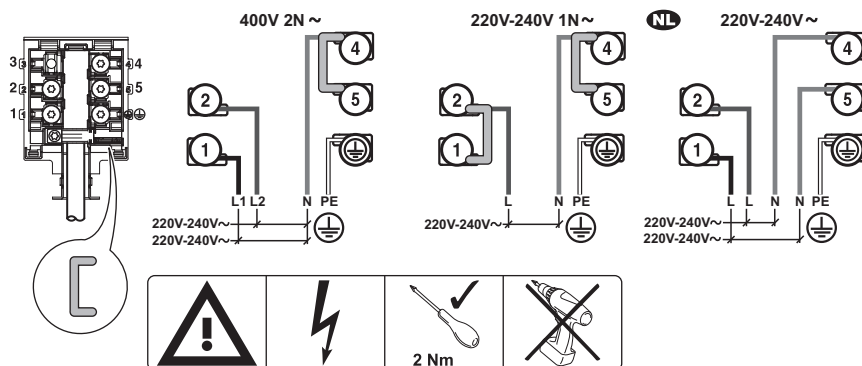
Zapojenie do elektrickej siete


- Pred zapojením skontrolujte, či menovité napätie spotrebiča na typovom štítku zodpovedá napájaciemu sieťovému napätiu. Typový štítok sa nachádza na spodnej strane varného panela.
- Riadte sa schémou zapojenia (nachádza sa v dolnej časti pláštia varného panela).
- Používajte iba originálne náhradné diely poskytované strediskom náhradných dielov.
- Spotrebič sa nedodáva so sieťovým káblom. Kábel si zakúpte u špecializovaného predajcu. Jednofázové alebo dvojfázové pripojenie si vyžaduje sieťový kábel s minimálnou tepelnou stabilitou 70 °C. Kábel si vyžaduje povinné

koncové priechodky. Podľa IEC predpisov použite pre jednofázové pripojenie: sieťový kábel 3 x 4 mm² a pre dvojfázové pripojenie: sieťový kábel 4 x 2,5 mm². V prvom rade dodržiavajte špecifické národné predpisy.

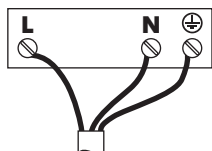
- Pri pevnom zapojení do elektrickej siete je potrebné mať k dispozícii prostriedok na vypnutie spotrebiča.
- Zapojenie a pripájacie vedenia musia byť vyhotovené podľa zobrazenia na schéme zapojenia.
- Uzemňovací vodič je pripojený ku svorke a musí byť dlhší ako vodiče vedúce elektrický prúd.
- Pripájací kábel zabezpečte káblovými klipmi alebo svorkami.

Schéma zapojenia

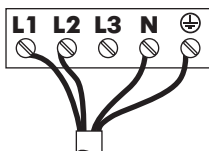


- i** Medzi skrutky vložte bočnice  podľa pokynov na obrázku.

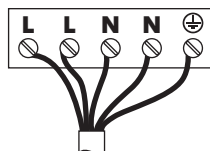
Zapojenie do siete, 1-fázové Zapojenie do siete, 2-fázové **NL** Zapojenie do siete, 2-fázové






Farby kabeláže:




Farby kabeláže:






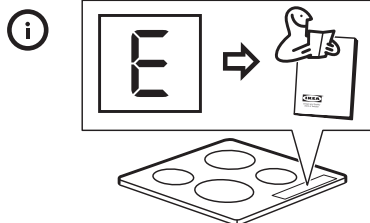
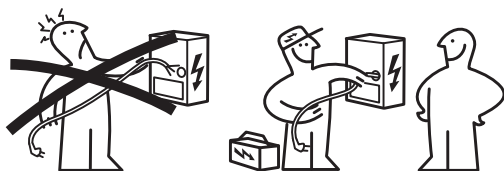
Farby kabeláže:

	Žltý / zelený		Žltý / zelený		Žltý / zelený
N	Modrý	N	Modrý	N	Modrý
L	Čierny alebo hnedý	L1	Čierny	N	Modrý
		L2	Hnedý	L	Čierny
				L	Hnedý

 Skrutky svoriek spoľahlivo dotiahnite!

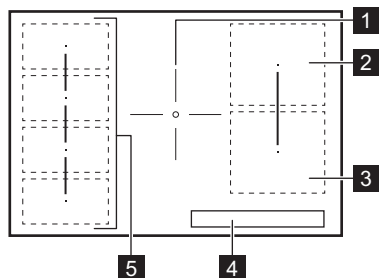
Po zapojení varného panela do siete skontrolujte, či sú všetky varné zóny pripravené na použitie. Položte na varnú zónu hrniec s malým množstvom vody a na krátku dobu nastavte výkon pre každú zónu na maximálnu úroveň.

 Ak sa po prvom zapnutí varného panela zobrazí na displeji symbol  alebo , pozrite si kapitolu „Riešenie problémov“.



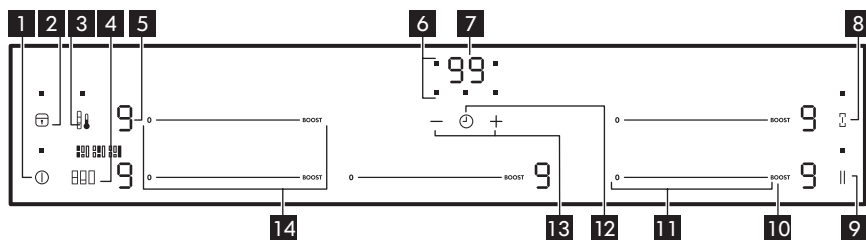
Popis výrobku

Rozloženie varného povrchu



- 1** Jednoduchá varná zóna (210 mm) 2300 W, s výkonomovou funkciou Booster 3 200 W
- 2** Jednoduchá varná zóna (180 x 210 mm) 2300 W, s výkonomovou funkciou Booster 3 200 W
- 3** Jednoduchá varná zóna (180 x 210 mm) 2300 W, s výkonomovou funkciou Booster 3 200 W
- 4** Ovládací panel
- 5** Flexibilná indukčná varná oblasť (440 x 220 mm), s výkonomovou funkciou Booster 3 600 W

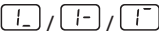
Rozloženie ovládacieho panela




- 1 Zapnutie/vypnutie spotrebiča.
- 2 Zapnutie alebo vypnutie Blokovanie / Detská poistka / Režim čistenia.
- 3 Zapnutie alebo vypnutie Prednastavené varenie.
- 4 Prepnutie medzi režimami Multi-Flexi.
- 5 Zobrazenie výkonového stupňa.
- 6 Ukazujú, pre ktorú zónu nastavujete čas.
- 7 Displej časovača: 00 – 99 minút.
- 8 Zapnutie alebo vypnutie Bridge.
- 9 Aktivácia funkcie Prestávka.
- 10 **BOOST** Aktivácia funkcie Booster.
- 11 Nastavenie výkonového stupňa: 0 - 9.
- 12 Výber funkcií Časovač.
- 13 Predĺženie alebo skrátenie času.
- 14 Zobrazenie výkonového stupňa pre flexibilnú indukčnú varnú oblasť.

Displeje výkonového stupňa

Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá.
	Varná zóna je zapnutá.
	Funkcia Prestávka je zapnutá.
	Funkcia Booster je zapnutá.
+ číslo	Vyskytla sa porucha. Pozrite si časť „Riešenie problémov“.
	Varná zóna je ešte horúca (zvyškové teplo).
	Funkcia Blokovanie / Detská poistka / Režim čistenia je zapnutá.
	Kuchynský riad je nevhodný alebo príliš malý, prípadne na varnej zóne nie je žiadny riad.
	Funkcia Automatické vypínanie je zapnutá.

Displej	Popis
	Je v činnosti režim Prednastavené varenie.


Ukazovateľ zvyškového tepla

- VAROVANIE!** Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom! Po vypnutí spotrebiča varné zóny potrebujú istý čas na vychladnutie. Všímajte si ukazovateľ zvyškového tepla .

Zvyškové teplo využívajte na rozpustenie potravín alebo na prihrievanie jedál.

Každodenné používanie

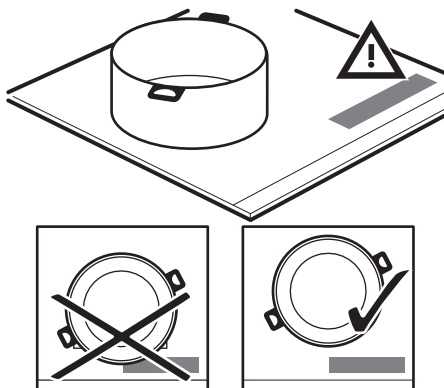
⌚ Zapínanie / vypínanie

Spotrebič zapnete/vypnete tak, že sa na 1 sekundu dotknete .

Umiestnenie kuchynského riadu

- i** Ovládací panel nezakrývajte kuchynským riadom ani inými predmetmi. Horúci kuchynský riad nekladte na ovládací panel. Hrozí nebezpečenstvo popálenia a poškodenia elektronických dielov.

Kuchynský riad položte do stredu zvolenej zóny. Uistite sa, že kuchynský riad nepresahuje značku zóny.



Automatické vypínanie

Funkcia automaticky vypne spotrebič, ak:

- všetky varné zóny sú vypnuté.
- po zapnutí spotrebiča nenastavíte žiadny výkonový stupeň.
- ak jeden alebo viaceré symboly zakryjete predmetmi (varná nádoba, handrička a pod.) na dlhšie ako približne 10 sekúnd.
- varnú zónu určitý čas nevypnete, alebo nezmeníte jej výkonový stupeň, alebo ak dôjde k prehriatiu (napr. ak jedlo v hrnci alebo panvici vyvrie). Rozsvieti sa symbol

. Pred opätovným použitím musíte varnú zónu nastaviť na .

Nastavenie výkonu	Automatické vypnutie po
- -	6 hodinách
-	5 hodinách
	4 hodinách
-	1,5 hodine

Pri použití nevhodného riadu na displeji sa rozsvieti a po 2 minútach zhasne ukazovateľ varnej zóny.

Úprava výkonového stupňa

Dotknite sa ovládača výkonu na požadovanom výkonovom stupni. Podľa potreby nastavený stupeň ešte upravte pohybom doľava alebo doprava. Ovládač výkonu nepúšťajte skôr, ako dosiahnete požadovaný výkonový stupeň.



Používanie funkcie Booster

Funkcia Booster poskytuje indukčným varným zónam dodatočný výkon. Dotykotom **BOOST** ju zapnete a na displeji sa rozsvieti . Po maximálne 10 minútach sa indukčné varné zóny automaticky vrátia na výkonový stupeň .

Funkcia Bridge

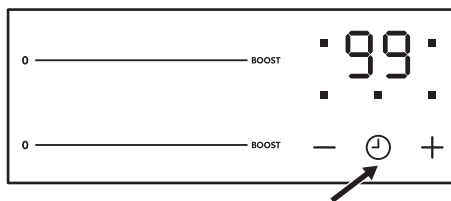
Funkcia spojí dve varné zóny na pravej strane a budú fungovať ako jedna. Najprv nastavte výkonový stupeň jednej z varných zón.

Ak chcete zapnúť funkciu, dotknite sa . Výkonový stupeň nastavíte alebo zmeníte dotknutím sa jedného zo symbolov.

Ak chcete túto funkciu vypnúť, dotknite sa symbolu . Varné zóny budú fungovať samostatne.

Používanie časovača

Opakovaním sa dotýkajte , kým nezačne blikať ukazovateľ požadovanej varnej zóny. V prípade pravej prednej zóny je to napríklad



Dotknite sa alebo časovača a nastavte čas od **00** do **99** minút. Keď ukazovateľ varnej zóny blikať pomalšie, odpočítava sa nastavený čas. Nastavte výkonový stupeň.


Ak je nastavený výkonový stupeň a nastavený čas uplynul, zaznie zvukový signál, blikať **00** a varná zóna sa vypne. Ak sa varná zóna nepoužíva a nastavený čas uplynul, zaznie zvukový signál a blikať **00**.

Ak chcete funkciu pre zvolenú varnú zónu vypnúť, dotknite sa , a ukazovateľ tejto varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Dotknite sa a zostávajúci čas sa bude odpočítavať nadol po **00**. Ukazovateľ varnej zóny zhasne.

Prestávka


Funkcia nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší výkonový stupeň. Pri zapnutej funkcii nemôžete zmeniť nastavenie výkonového stupňa. Funkcia nezastaví funkciu časovača.

- Ak chcete zapnúť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Rozsvieti sa symbol .



- Ak chcete vypnúť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Zapne sa výkonový stupeň, ktorý bol predtým nastavený.


Blokovanie / Režim čistenia

Ovládací panel môžete zablokovať a ponechať varné zóny v prevádzke. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene výkonového stupňa.

-  Túto funkciu použite na vyčistenie povrchu varného panelu počas varenia, ak je to potrebné.

Najsikôr nastavte výkonový stupeň.

Ak chcete spustiť funkciu, dotknite sa tlačidla . Na 4 sekundy sa rozsvieti symbol . Časovač zostane zapnutý.





Funkciu vypnete dotykom . Zapne sa výkonový stupeň, ktorý bol predtým nastavený.

Pri vypnutí spotrebiča sa automaticky vypne aj táto funkcia.





Detská poistka

Táto funkcia znižuje riziko neúmyselného zapnutia spotrebiča.



Zapnutie funkcie:



- Spotrebič zapnite pomocou .
- Nenastavujte žiadny výkonový stupeň.
- Dotknite sa  na 4 sekundy. Rozsvieti sa symbol .
- Spotrebič vypnite pomocou .

Vypnutie funkcie:

- Zapnite spotrebič pomocou .
- Nenastavujte žiadny výkonový stupeň. Dotknite sa  na 4 sekundy. Rozsvieti sa symbol .
- Vypnite spotrebič pomocou .

Ak chcete dočasne prerušiť funkciu iba na jedno varenie:






- Zapnite spotrebič pomocou .
- Rozsvieti sa symbol .

- Dotknite sa  na 4 sekundy. Do 10 sekúnd nastavte výkonový stupeň. Spotrebič môžete používať.
- Keď spotrebič vypnete pomocou , funkcia sa opäť zapne.


OffSound Control – Zapnutie a vypnutie zvukovej signalizácie

Vypnutie zvukovej signalizácie

Vypnite spotrebič.






Dotknite sa  na 3 sekundy. Displeje sa zapnú a vypnú. Dotknite sa tlačidla  na 3 sekundy. Rozsvieti sa  a zvuková signalizácia je zapnutá. Dotknite sa tlačidla , rozsvieti sa  a zvuková signalizácia je vypnutá.

Ak je táto funkcia zapnutá, zvuk budete počuť iba v prípade, že:

- sa dotknete .
- položíte niečo na ovládací panel.

Zapnutie zvukovej signalizácie

Vypnite spotrebič.

Dotknite sa  na 3 sekundy. Displeje sa zapnú a vypnú. Dotknite sa tlačidla  na 3 sekundy. Rozsvieti sa symbol , pretože zvuk je vypnutý. Dotknite sa tlačidla , rozsvieti sa symbol . Zvuková signalizácia je zapnutá.

Funkcia zmeny výkonu

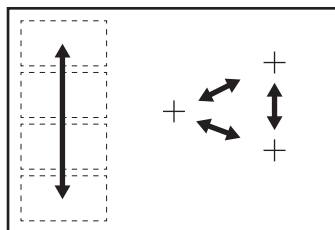
Ak je aktívnych viacero zón, pričom požadovaný výkon je vyšší než možnosti napájacej sústavy, pomocou tejto funkcie sa dostupný výkon rozloží medzi jednotlivé varné zóny. Varný panel zabezpečuje ovládanie varných stupňov v záujme ochrany poistiek v domových rozvodoch.

- Varné zóny sú zoskupené podľa polohy a počtu fáz varného panela. Každá fáza má maximálnu elektrické zaťaženie. Pokiaľ varný panel dosiahne hranicu maximálneho dostupného výkonu v rámci

jednej fázy, výkon jednotlivých varných zón sa automaticky zníži.

- Prednosť má vždy naposledy použitý varný stupeň príslušnej varnej zóny. Zvyšný výkon sa rozdelí medzi predtým aktivované varné zóny v opačnom poradí, než v akom ste ich použili.
- Ukazovateľ varného stupňa pre zóny so zníženým výkonom striedavo zobrazuje pôvodne zvolený varný stupeň a znížený varný stupeň.
- Počkajte, kým ukazovateľ prestane blikať, alebo znížte varný stupeň naposledy použitej varnej zóny. Varné zóny budú pokračovať v činnosti pri zníženom varnom stupni. V prípade potreby zmeňte varný stupeň príslušných varných zón manuálne.

Možné kombinácie rozdelenia výkonu medzi jednotlivé varné zóny nájdete na tomto obrázku.



Flexibilná indukčná varná oblasť


⚠ VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

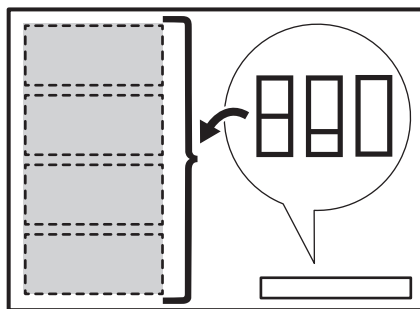
Multi-Flexi režim

Flexibilná indukčná varná oblasť pozostáva zo štyroch častí. Časti môžete spojiť do dvoch varných zón s rôznou veľkosťou alebo do jednej veľkej varnej oblasti. Kombináciu týchto častí si môžete vybrať zvolením režimu vhodného pre veľkosť kuchynského riadu, ktorý chcete použiť. K dispozícii sú tri režimy: Multi-Flexi režim 2 + 2 časti (automaticky sa aktivuje pri zapnutí varného panela), Multi-Flexi režim 3 + 1 časti a Multi-Flexi režim 4 časti.

i Na nastavenie výkonového stupňa použite dva ľavé bočné ovládače výkonu.

Prepínanie medzi režimami

Na prepínanie medzi režimami sa používa symbol: .

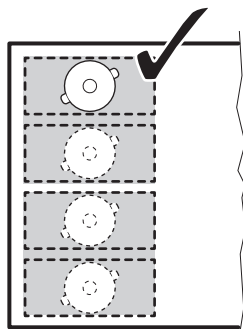


i Keď prepnete režim, výkonový stupeň sa nastaví naspäť na 0.

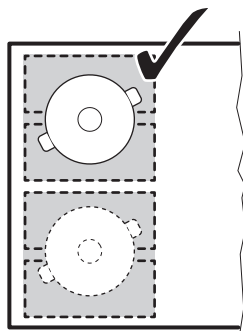
Priemer a poloha kuchynského riadu

Zvoľte si režim vhodný pre veľkosť a tvar kuchynského riadu. Kuchynský riad by mal maximálne pokryť zvolenú oblasť. Kuchynský riad položte do stredu zvolenej oblasti!

Kuchynský riad s priemerom dna menším ako 160 mm položte do stredu samostatnej časti.



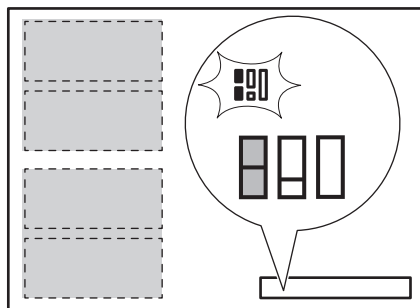
Kuchynský riad s priemerom dna väčším ako 160 mm položte do stredu medzi dve časti.



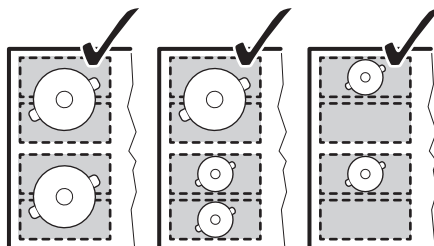
Multi-Flexi režim 2 + 2 časti

Tento režim sa aktivuje pri zapnutí varného panela. Spája časti do dvoch samostatných varných zón. Výkonový stupeň môžete nastaviť samostatne pre každú zónu. Použite

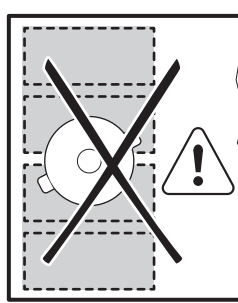
dva ľavé bočné ovládače výkonu.




Správna poloha kuchynského riadu:



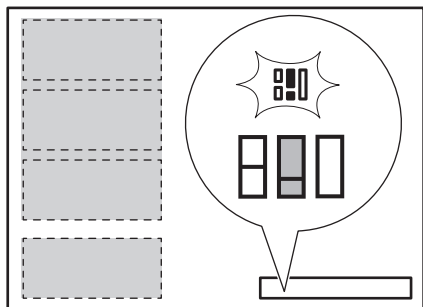
Nesprávna poloha kuchynského riadu:




Multi-Flexi režim 3 + 1 časti

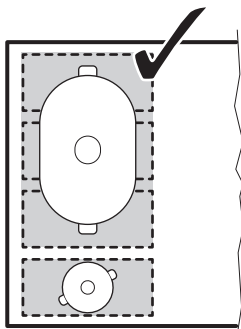
Režim zapnete tak, že budete stláčať , kým sa nezobrazí správny ukazovateľ režimu. Tento režim spája tri zadné časti do jednej

varnej zóny. Jedna predná časť nie je pripojená a funguje ako samostatná varná zóna. Výkonový stupeň môžete nastaviť samostatne pre každú zónu. Použite dva ľavé bočné ovládače výkonu.

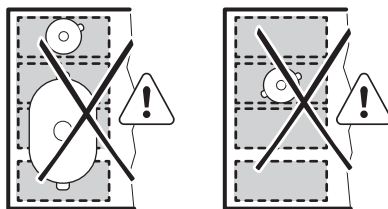


Správna poloha kuchynského riadu:


Pri používaní tohto režimu musíte kuchynský riad položiť na tri spojené časti. Ak použijete kuchynský riad menší než dve časti, na displeji sa zobrazí  a zóna sa po 2 minútach vypne.

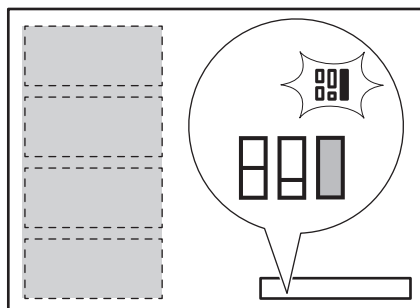


Nesprávna poloha kuchynského riadu:




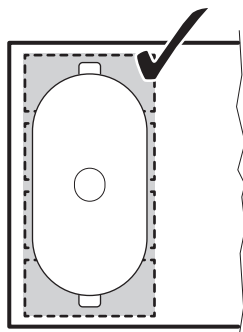
Multi-Flexi režim 4 časti

Režim zapnete tak, že budete stláčať , kým sa nezobrazí správny ukazovateľ režimu. Tento režim spája všetky časti do jednej varnej zóny. Na nastavenie výkonového stupňa použite jeden z ľavých bočných ovládačov výkonu.

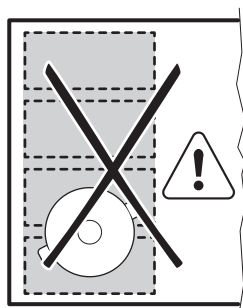


Správna poloha kuchynského riadu:

Ak chcete použiť tento režim, musíte kuchynský riad položiť na štyri spojené časti. Ak použijete kuchynský riad menší než tri časti, na displeji sa zobrazí  a zóna sa po 2 minútach vypne.



Nesprávna poloha kuchynského riadu:




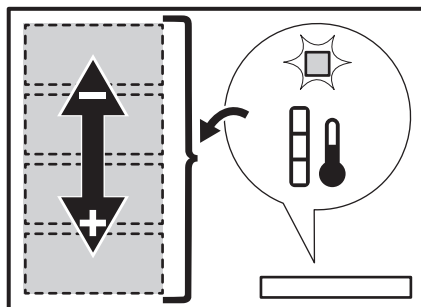
Prednastavené varenie režim

Táto funkcia umožňuje nastaviť teplotu premiestnením kuchynského riadu na iné miesto na indukčnej varnej oblasti.




Funkcia rozdeľuje indukčnú varnú oblasť na tri oblasti s rôznymi výkonovými stupňami. Varný panel rozpozná polohu kuchynského riadu a nastaví podľa nej výkonový stupeň. Kuchynský riad môžete položiť do prednej, strednej alebo zadnej polohy. Ak položíte riad dopredu, zohrieva sa pri najvyššom výkonovom stupni. Výkonový stupeň môžete

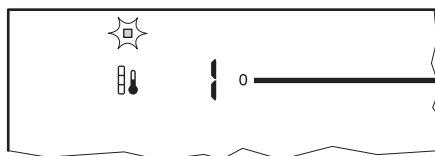
znižovať premiestnením kuchynského riadu do strednej alebo zadnej polohy.




-  Pri zapnutej funkcii použite iba jeden hrniec.

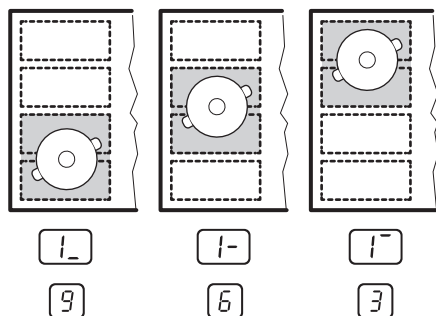


Všeobecné informácie:

- Minimálny priemer dna kuchynského riadu pre túto funkciu je 160 mm.
- Displej výkonového stupňa pre ľavý zadný ovládač výkonu zobrazuje polohu kuchynského riadu na indukčnej varnej oblasti. Predná , stredná , zadná .



- Displej výkonového stupňa pre ľavý predný ovládač výkonu zobrazuje výkonový stupeň. **Nastavenie výkonového stupňa zmeníte ľavým predným ovládačom výkonu.**
- Pri prvom zapnutí funkcie bude mať predná poloha výkonový stupeň , stredná poloha výkonový stupeň  a zadná poloha výkonový stupeň .



Výkonový stupeň môžete zmeniť samostatne pre každú polohu. Varný panel si pri najbližšom zapnutí funkcie bude pamätať nastavený výkonový stupeň. V prípade výpadku napájania

obnoví varný panel predvolené nastavenia funkcie.

Zapnutie funkcie

Ak chcete funkciu zapnúť, položte kuchynský riad v správnej polohe na varnú oblasť.

Dotknite sa . Rozsvieti sa ukazovateľ nad symbolom. Ak nepoložíte kuchynský riad na varnú oblasť, rozsvieti sa a po 2 minútach sa flexibilná indukčná varná oblasť nastaví na .


Vypnutie funkcie


Funkciu vypnete dotykem alebo nastavením výkonového stupňa na .

Ukazovateľ nad symbolom zhasne.


Tabuľka pečenia

Varný stupeň	Použitie:	Čas (min)	Rady
1	Udržiavanie teploty hotových jedál.	podľa potreby	Na kuchynský riad položte pokrievku.
1 - 2	Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína.	5 - 25	Z času na čas premiešajte.
1 - 2	Zahustenie: nadýchané omelety, volské oká.	10 - 40	Varte s pokrievkou.
2 - 3	Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál.	25 - 50	Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá v polovici varenia premiešajte.
3 - 4	Dusenie zeleniny, rýb, mäsa.	20 - 45	Pridajte niekoľko polievkových lyžíc tekutiny.
4 - 5	Dusenie zemiakov v pare.	20 - 60	Použite max. ¼ l vody na 750 g zemiakov.
4 - 5	Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok.	60 - 150	Max. 3 l tekutiny plus prísady.
6 - 7	Jemné vyprážanie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásky, pečeň, zá-smažka, vajíčka, lievance, šišky.	podľa potreby	Po uplynutí polovice času obráťte.

Varný stupeň	Použitie:	Čas (min)	Rady
7 - 8	Vyprážanie pri vyššej teplote, zemiakové placky, steaky, rezne.	5 - 15	Po uplynutí polovice času obráťte.
9	Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), vyprážané hranolčeky.		
	Varenie veľkého množstva vody. Booster je aktívna.		

 Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.


Spríevodca kuchynským riadom

 **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Vhodné hrnce

Používajte iba riad vhodný pre indukčné varné panely. Kuchynský riad musí byť vyrobený z feromagnetického materiálu, ako napr.:

- liatina;
- smaltovaná oceľ;
- uhlíková oceľ;
- antikoro (väčšina typov);
- hliník s feromagnetickým povrchom alebo feromagnetická platňa.

Vhodnosť hrnca alebo panvice zistíte skontrolovaním symbolu  (zvyčajne vyrazené nad dne kuchynského riadu). Tiež môžete pridržať magnet pod dnom. Ak sa pritiahne ku dnu, kuchynský riad bude vhodný pre indukčný varný panel.

Aby ste zabezpečili optimálnu účinnosť, vždy používajte hrnce a panvice s plochým dnom, ktoré rovnomerne rozvádza teplo. Ak nie je dno rovné, ovplyvní to vedenie výkonu a tepla.

Používanie

Minimálny priemer dna hrnca/panvice pre rôzne varné oblasti

Aby bolo zabezpečené správne fungovanie varného panela, musí mať kuchynský riad vhodný minimálny priemer a zároveň zakrývať jeden alebo viac referenčných bodov vyznačených na povrchu varného panela.

Vždy použite varnú zónu, ktorá najlepšie vyhovuje priemeru dna kuchynského riadu.

Varná zóna	Priemer kuchynského riadu [mm]
Flexibilná indukčná varná oblasť	100 ¹⁾
Stredná predná	125 - 210
Pravá zadná	125 - 180
Pravá predná	125 - 180

1) Minimálny priemer dna hrnca/panvice pre samostatnú časť.

Prázdne hrnce/panvice alebo s tenkým dnom

Na varnom paneli nepoužívajte prázdne hrnce/panvice ani kuchynský riad s tenkým dnom, pretože spotrebič nebude môcť monitorovať teplotu alebo sa automaticky vypne pri príliš vysokej teplote. Môže to spôsobiť poškodenie kuchynského riadu alebo povrchu varného panela. Ak sa

vyskytne takáto situácia, ničoho sa nedotýkajte a počkajte na vychladnutie všetkých komponentov.

Ak sa na displeji zobrazí chybové hlásenie, pozrite si časť „Riešenie problémov“.

Tipy / rady

Zvuky počas varenia

Keď je aktívna varná zóna, môže chvíľu bzučať. Je to charakteristické pre všetky indukčné varné zóny a nemá to vplyv na funkčnosť ani životnosť spotrebiča. Zvuk závisí od použitého kuchynského riadu. Ak spôsobuje značné rušenie, môže pomôcť výmena kuchynského riadu.

Normálne prevádzkové zvuky indukčnej varnej dosky

Indukčná technológia je založená na vytváraní elektromagnetických polí na výrobu tepla priamo na dne riadu. Hrnce a panvice môžu spôsobovať rôzne zvuky alebo vibrácie v závislosti od spôsobu výroby. Tieto zvuky sú popísané nasledovne:

- **Tiché bzučanie (ako transformátor):** Tento hluk vzniká pri varení na vysokej úrovni tepla. Je založený na množstve energie prenesenej z varnej dosky na riad. Hluk prestane alebo stíchne, keď sa zníži úroveň tepla.
- **Tiché pískanie:** Tento hluk vzniká, keď je varná nádoba prázdna. Prestane, keď do nádoby vložíte tekutiny alebo potraviny.
- **Praskanie:** Tento hluk vzniká pri kuchynskom riade zloženom z rôznych

materiálov vrstvených na seba. Je to spôsobené vibráciami povrchov na miestach, kde sa stretávajú rôzne materiály. Hluk vzniká na riade a môže sa líšiť v závislosti od množstva jedla alebo tekutiny a spôsobu varenia (napr. varenie, dusenie, vyprážanie).

- **Hlasné pískanie:** Tento hluk vzniká pri kuchynskom riade pozostávajúcom z rôznych materiálov vrstvených jeden na druhom, a keď sú používané na maximálny výkon a tiež na dvoch varných zónach. Hluk prestane alebo stíchne, keď sa zníži úroveň tepla.
- **Zvuk ventilátora:** Na správnu funkciu elektronického systému je potrebné regulovať teplotu varnej dosky. Na tento účel je varná doska vybavená chladiacim ventilátorom, ktorý sa aktivuje na zníženie a reguláciu teploty elektronického systému. Ventilátor môže pokračovať v prevádzke aj po vypnutí spotrebiča, ak je zistená teplota varnej dosky po vypnutí príliš horúca.
- **Rytmické zvuky, podobné tikajúcim hodinám:** Tento hluk vzniká iba vtedy, keď sú v prevádzke najmenej tri varné zóny, a zmizne alebo zoslabne, keď sú niektoré z nich vypnuté. Popísané zvuky sú normálnym prvkom opísanej indukčnej technológie a nemali by sa považovať za chyby.

Ošetrovanie a čistenie

Všeobecné informácie



VAROVANIE! Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte vychladnúť.



VAROVANIE! Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nečistite prúdom pary, ani vysokotlakovým prúdom vody.



VAROVANIE! Ostré a drsné predmety alebo abrazívne čistiace prostriedky poškodia spotrebič. Po každom použití spotrebič vyčistíte a zvyšky odstráňte vodou a saponátom na riad. Odstráňte aj zvyšky čistiacich prostriedkov.

- i** Škrabance a tmavé škvryny na sklokeramike sa už nedajú odstrániť, neovplyvňujú však funkčnosť spotrebiča.

Odstraňovanie zvyškov jedál a odolných škvŕn

Jedlá obsahujúce cukor, zvyšky plastov alebo alobalu treba okamžite odstrániť. Najlepším nástrojom na čistenie skleneného povrchu je škrabka. Nedodáva sa so spotrebičom.

Škrabku položte na povrch varného panela, aby bola naklonená vo vhodnom uhle, a posúvaním čepele zvyšky jedla odstraňte. Spotrebič vyčistíte vlhkou handričkou s malým množstvom saponátu na riad. Nakoniec utrite sklenený povrch dosucha čistou handričkou.



Škvryny od vodného kameňa a vody, vystreknutý tuk alebo kovové lesklé sfarbenie treba odstrániť po vychladení spotrebiča. Použite iba špeciálny čistič na sklokeramiku alebo antikoro.





Riešenie problémov

- !** **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Čo robiť, keď...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť ani používať.	Varný panel nie je pripojený k zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania. Pozrite si schému zapojenia.
	Je vypálená poistka.	Skontrolujte, či je príčinou poruchy práve poistka. Ak sa poistka vypálí opakovane, obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Nenastavili ste výkonový stupeň do 10 sekúnd.	Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte výkonový stupeň.
	Dotkli ste sa naraz 2 alebo viacerých symbolov.	Naraz sa dotknite iba jedného symbolu.
	Funkcia Prestávka je zapnutá.	Pozrite si časť „Každodenné používanie“.
	Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom.	Vyčistite ovládací panel a počkajte niekoľko sekúnd pred opätovným zapnutím.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Ak je varný panel vypnutý, zaznie zvukový signál.	Niečo ste položili na jeden alebo viaceré symboly ovládacieho panela.	Predmet odstráňte zo symbolov.
Spotrebič sa vypne.	Niečo ste položili na symbol ①.	Predmet odstráňte zo symbolov.
Ukazovateľ zvyškového tepla sa nezapne.	Zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátky čas.	Ak by varná zóna mala byť už horúca, zavolajte servisné stredisko.
Výkonový stupeň sa prepína medzi dvomi úrovňami.	Funkcia Funkcia zmeny výkonu je zapnutá.	Pozrite si časť „Každodenné používanie“.
Symboly sa zohrejú.	Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko ovládačov.	Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.
Keď sa dotknete symbolu na ovládacom paneli, nezaznie žiadny zvukový signál.	Zvuková signalizácia je vypnutá.	Zapnite zvukovú signalizáciu. Pozrite si časť „Každodenné používanie“.
Flexibilná indukčná varná oblasť neohrieva kuchynský riad.	Kuchynský riad je na flexibilnej indukčnej varnej oblasti umiestnený v nesprávnej polohe.	Kuchynský riad umiestnite v správnej polohe na flexibilnú indukčnú varnú oblasť. Poloha kuchynského riadu závisí od zapnutej funkcie alebo funkčného režimu. Pozrite si časť „Flexibilná indukčná varná oblasť“.
	Nesprávny priemer dna kuchynského riadu pre zapnutú funkciu alebo funkčný režim.	Použite kuchynský riad s priemerom vhodným pre zapnutú funkciu alebo funkčný režim. Na samostatnej časti flexibilnej indukčnej varnej oblasti použite kuchynský riad s priemerom menším ako 160 mm. Pozrite si časť „Flexibilná indukčná varná oblasť“.
Rozsvieti sa symbol  .	Funkcia Automatické vypínanie je zapnutá.	Varný panel vypnite, potom ho opäť zapnite.
Rozsvieti sa symbol  .	Je zapnuté Detská poistka alebo Blokovanie.	Pozrite si časť „Každodenné používanie“.









Problém	Možné príčiny	Riešenie
Rozsvieti sa symbol  .	Na zóne nie je žiadny riad.	Položte riad na zónu.
	Kuchynský riad nie je vhodný.	Použite vhodný kuchynský riad. Pozrite si časť „Sprievodca kuchynským riadom“.
	Príliš malý priemer dna riadu pre túto zónu.	Použite kuchynský riad správnych rozmerov. Pozrite si časť „Sprievodca kuchynským riadom“.
	Na zóne nie je žiaden riad alebo je zóna úplne zakrytá.	Na zónu položte kuchynský riad, aby úplne zakrýval varnú zónu.
	Je v činnosti režim Multi-Flexi. Na jednej alebo viacerých častiach funkčného režimu, ktorý je v prevádzke, nie je kuchynský riad.	Kuchynský riad umiestnite na správny počet častí funkčného režimu, ktorý je zapnutý, alebo zmeňte funkčný režim. Pozrite si časť „Flexibilná indukčná varná oblasť“.
	Je v činnosti režim Prednastavené varenie. Na flexibilnej indukčnej varnej oblasti sú položené dva hrnce.	Použite iba jeden hrniec. Pozrite si časť „Flexibilná indukčná varná oblasť“.
Na displeji sa zobrazí symbol  a číslo.	Došlo k poruche varného panelu.	Odpojte varný panel na určitý čas od elektrického napájania. Na chvíľu odpojte poistku elektrickej siete domácnosti. Potom ju znova zapojte. Ak sa znova rozsvieti  , obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Rozsvieti sa symbol  .	Došlo k poruche varného panela, pretože obsah hrnca vyvrel. Automatické vypínanie a ochrana proti prehriatiu sa aktivovala.	Vypnite varný panel. Odstráňte horúci kuchynský riad. Približne po 30 sekundách opäť zapnite zónu. Ak bol problémom riad, chybová správa sa vypne. Ukazovateľ zvyškového tepla môže zostať zobrazený. Riad nechajte dostatočne vychladnúť. Skontrolujte, či je riad kompatibilný s varným panelom. Pozrite si časť „Sprievodca kuchynským riadom“.

Ak sa vyskytne porucha, pokúste sa ju odstrániť pomocou príručky na odstraňovanie problémov. Ak sa problém nedá odstrániť, kontaktujte váš obchod IKEA alebo stredisko popredajných služieb. Na konci tohto návodu na obsluhu nájdete kompletný zoznam kontaktov autorizovaných spoločnosťou IKEA.

i Ak ste spotrebič nepoužívali správne alebo inštaláciu nevykonal autorizovaný inštalatér, môže sa stať, že za návštevu technika strediska popredajných služieb alebo predajcu budete musieť zaplatiť, aj keď k poruche dôjde počas záručnej doby.

Technické údaje

Typový štítok

Country of origin © Inter IKEA Systems B.V. 1999  21552 IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult	 Design and Quality IKEA of Sweden P Q/M	Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 7.35kW PNC 000 000 000 00 S No 220V-240V AC 50-60 Hz      
--	--	---

Obrázok vyššie ilustruje typový štítok spotrebiča. Skutočný štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela. Každý výrobok má vlastné sériové číslo.

Vážení zákazníci, odložte si prídavný typový štítok spolu s návodom na použitie. Ak v

budúcnosti budete potrebovať naše služby, budeme vedieť presne identifikovať váš varný panel a poskytneme vám pomoc efektívnejšie. Ďakujeme vám za pomoc!

Energetická účinnosť

Informácie o výrobku podľa predpisov EÚ a Spojeného kráľovstva o ekodizajne

Identifikácia modelu	BLIXTSNABB 604.678.30	
Typ varného panelu	Vstavaný varný panel	
Počet varných zón	1	
Počet varných oblastí	2	
Technológia ohrevu	Indukcia	
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Predná v strede	21.0 cm
Dĺžka (D) a šírka (Š) varnej oblasti	Vľavo	D 45.6 cm Š 21.6 cm

Dĺžka (D) a šírka (Š) varnej oblasti	Vpravo	D 37.8 cm Š 21.6 cm
Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Predná v strede	190.8 Wh/kg
Spotreba energie varnej oblasti (EC electric cooking)	Vľavo	187.0 Wh/kg
Spotreba energie varnej oblasti (EC electric cooking)	Vpravo	194.9 Wh/kg
Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)		190.9 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – časť 2: Varné panely – metódy merania výkonu.		
Energetické parametre pre varnú oblasť sú označené na príslušných varných zónach.		

úspora energie

Pri každodennom varení môžete ušetriť energiu, ak budete postupovať podľa nižšie uvedených rád.


- Keď zohrievate vodu, použite len také množstvo, aké potrebujete.


- Na riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte priamo do stredu varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na jeho roztopenie.

Informácie o výrobku týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu

Spotreba energie v režime Vypnuté	0.3 W
Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	2 min

Ochrana životného prostredia

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

ZÁRUKA IKEA

Ako dlho platí záruka IKEA?

Táto záruka platí počas 5 rokov od pôvodného dátumu kúpy spotrebiča v predajni IKEA. Ako doklad o kúpe sa vyžaduje originálny pokladničný blok. V prípade záručnej opravy sa záručná doba spotrebiča nepredlži.

Kto vykonáva servis?

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené diely sa stanú vlastníctvom spol. IKEA.

Čo spol. IKEA urobí pre nápravu problému?

Servisné stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodrzaním pracovných postupov,

nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.

- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.
- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zákazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku

vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.

- Náklady za vykonanie začiatkovej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním poverený servisný partner opraví alebo vymení spotrebič za podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním poverený servisný partner znovu nainštaluje opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôbenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať nároky vnútroštátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotrebiče, ktoré vyhovujú technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotrebič vyhovuje údajom a je nainštalovaný podľa pokynov v inštallačnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

Určené servisy pre spotrebiče IKEA:

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadaní o zásah v rámci tejto záruky;
2. požiadaní o vysvetlenia pri inštalácii spotrebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
 - inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;

- elektrického zapojenia (ak sa spotrebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodovodnej a plynovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.

3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.

Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis



Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútroštátne telefónne čísla.

- i** Na zaručenie poskytnutia rýchlejšej služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použite čísla uvedené v návode špecifického spotrebiča, ktorého opravu potrebujete. Skôr, ako nám zavoláte, nezabudnite poskytnúť spoločnosti IKEA číslo tovaru (8 miestny číselný kód) a Sériové číslo (8 miestny číselný kód, ktorý nájdete na štítku s údajmi o tovare) elektrického zariadenia, na ktoré potrebujete našu podporu.

i ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!

Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotrebiča, ktorý ste kúpili.

Potrebujete mimoriadnu pomoc?

Ak máte akékoľvek doplnkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotrebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotrebiča.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	02/716.24.44	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 18.30 Weekdagen Zaterdag 9 tot 13u
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 18.30 en semaine Samedi 9 à 13h
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 (0)911 323 1016*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00; 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00; 12:45 - 15:45
Luxembourg	35242431301	Tarif des appels nationaux	Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
Nederland	0172/468568	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief	ma-vr: 8:00 - 18:30 zat: 9:00 - 13:00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokálni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 - 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак - субота: 09 - 20 Недеља: 09 - 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



867384928-C-312025

